青年雙手 創造未來

十大傑出青年選舉 2004
TEN OUTSTANDING YOUNG PERSONS SELECTION

傑出成就由我創
青年領袖此中尋

頒獎典禮
Awards Presentation Banquet

November 19, 2004 | Hong Kong Convention and Exhibition Centre



主辦機構 Organizer

JCI 國際青年商會香港總會 Junior Chamber International Hong Kong
Worldwide Federation of Young Leaders and Entrepreneurs

獨家贊助 Sole Sponsor

交通銀行 BANK OF COMMUNICATIONS

名譽贊助人 Honorary Patron

政務司司長曾蔭權先生 GBM, JP
The Honourable Donald Tsang, GBM, JP
The Chief Secretary for Administration

甄選顧問 Selection Consultant

Grant Thornton 均富會計師行

JCI™

THE JCI CREED

The JCI Creed

We believe:

That faith in God gives meaning and purpose to human life;

That the brotherhood of man transcends the sovereignty of nations;

That economic justice can best be won by free men through free enterprise;

That Government should be of laws rather than of men;

That earth's great treasure lies in human personality; and

That service to humanity is the best work of life.

青商信條

我們深信：

篤信真理可使人類的生命具有意義和目的；

人類的親愛精神沒有疆域的限制；

經濟上的公平應由自由的人通過自由企業的途徑獲得之；

健全的組織應建立在法治的精神上；

人格是世界上最大的寶藏；

服務人群是人生最崇高的工作。

青商信條

Table of Contents

Table of Contents	1
Message from Honorary Patron	2
Message from Guest of Honor	3
Message from National President of JCIHK	4
Message from President of Junior Chamber International	5
Message from Honorary Life President of JCIHK	6
Message from Chief Judge	7
Message from Sole Sponsor	8
Message from Selection Consultant	9
Message from Chairperson of TOYPA	10
Message from Project Chairman	11
Panel of Judges	12
Objectives of the TOYP Selection and Critieria	13
Organization Chart	14
TOYP Selection 2004 Process	15
Program Rundown	16
Awardees of TOYP Selection 2004	17
2004 TOYP Awardees	18-35
Highlights and Promotion Programs of TOYP Selection 2004	36-42
Snapshots of TOYP Selection 2004	43
Introduction of JCI	44
Introduction of JCI HK	45
JCIHK 18 LOMs	46
JCIHK Four Areas of Opportunity	47-50
List of TOYP Awardees (1970-2003)	51-54
List of World TOYP Honorees from HK	55
List of TOYP Patrons, Guests of Honor, Panels of Judges, Sponsors, Project Chairmen, and Selection Consultants	56-59
Introduction of TOYPA	60
Advertisements	61-71
Acknowledgements	72

香港特別行政區政府
政務司司長辦公室

CHIEF SECRETARY
FOR ADMINISTRATION'S OFFICE
Government of the Hong Kong
Special Administrative Region



獻辭

在過去數十載，香港的經濟得以持續發展，國際地位不斷提升，實有賴每一代人的艱苦奮鬥和努力，並同時不忘培育社會的接班人。國際青年商會香港總會在培訓及提拔年青人的工作上不遺餘力；而其主辦的「十大傑出青年選舉」更深獲市民認同及支持。

香港政府一向十分重視培育明日領袖的工作；然而我們深明單憑政府的努力是不足夠的。因此，我們樂見國際青年商會香港總會在過去三十二年來每年舉辦「十大傑出青年選舉」，對二百四十名不論是在個人事業上或是服務社會方面均有重大貢獻的年青人給予肯定及表揚，並提醒社會人士人才培訓的重要性。本年大會的口號為「傑出成就由我創，青年領袖此中尋」，意義甚深。我謹祝是次選舉活動完滿成功，並祝願當選者能再接再厲，繼續在事業及人生中努力奮鬥。

政務司司長 曾蔭權



青年俊參社會楷模

行政會議成員梁振英

二零零四年十大傑出青年選舉

Message from
National President
Junior Chamber International Hong Kong



It is my great pleasure to congratulate all the nine awardees of the 2004 Ten Outstanding Young Persons Selection.

Junior Chamber International Hong Kong has been serving Hong Kong since 1950. As an international leadership development organization, we provide opportunities for young people in Hong Kong daring to shoulder calculated risk, learn through uncertainties and frustrations, accept challenges and win by persistence and planning.

The Junior Chamber International Hong Kong has been hosting the Outstanding Young Selection for more than 30 years. This project recognizes young people who excel in their professions and contribute to the community. Through recognizing their good work, we motivate these outstanding young people to seek further advancement in their personal achievement as well as public services, thereby leading other young people to contribute our community. Over the past decades, 249 numbers of awardees were selected. They have been contributing for the betterment of the society after receiving the awards. I am sure they will be the impetus to positive impact in a time when Hong Kong faces economic hurdles.

On behalf of Junior Chamber International Hong Kong, I would like to thank our Honorary Patron, the Chief Secretary for Administration, the Honorable Donald Tsang., G.B.M., J.P.; our Guest of Honor of tonight's Awards Presentation Banquet, the Hon. Leung Chung-ying, G.B.S., J.P.; the Selection Consultant Grand Thornton; and the Judging Panel under the leadership of the Professor the Honorable Arthur Li G.B.M., J.P.; the Secretary for Education and Manpower for their hard work in maintaining the high standard of the selection process.

I would like to extend my appreciation to the support from members of the public, in particular our Sole Sponsor, The Bank of Communications Hong Kong Branch for their generous sponsorship. I also have to thank the outstanding leadership of our Project Chairperson Mr. James Tsui, his dedicated organizing committee members as well as all personage and organizations that support the Selection in making this meaningful project be one of the most successful ones.

Frank Pak
2004 National President
Junior Chamber International Hong Kong

Message from
President
Junior Chamber International



It is a pleasure for me to welcome you to the 2004 TOYP Ceremony of JCI Hong Kong and also to express our gratitude to the Bank of Communications for their generous support of this very important event.

Tonight you will meet outstanding individuals who have set very high standards for themselves and refused to accept anything less than excellence. Through this mindset they have overcome obstacles and accomplished extraordinary success in their personal and professional lives.

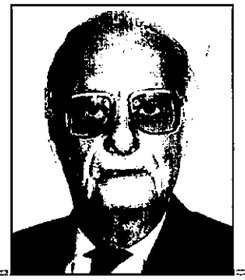
Each honoree tonight demonstrates how a single individual has the power to create positive change in the world around them. These individuals have illustrated passionate, creative and innovative thinking and they are an inspiration to each of us to reach inside ourselves to achieve more than we ever thought possible.

Let us follow their lead in our own lives and in the work we do for JCI as we continue defining and building the future of our organization. Be passionate in your decisions and actions to embark on a journey of successes!

Fernando Sanchez-Arias
59th President of Junior Chamber International

Message from

Honorary Life President
Junior Chamber International Hong Kong



It is the role of the Junior Chamber in Hong Kong to sponsor the selection of the Ten Outstanding Young Persons every year. It has been done elsewhere too for a long time.

It is right and proper that the ten young achievers who stand out in Hong Kong should be held up for public acclaim by the community at large. All have made a significant contribution to the betterment of society as a whole in their respective careers and professions.

I join people of goodwill in the community to applaud their success and wish them happiness in the years ahead.

A. de O. Sales
Hon. Life President Junior Chamber International Hong Kong

Message from

Chief Judge



青修

己善群
年翹楚

李國章
教育統籌局局長

Message from
Sole Sponsor

交通銀行 BANK OF COMMUNICATIONS

Bank of Communications Hong Kong Branch would like to express our heartfelt congratulations to all awardees of the "Ten Outstanding Young Persons Selection 2004" who are a new group of young leaders.

Hong Kong people are proud of the Ten Outstanding Young Persons Selection, which is a meaningful event, well-recognized by the public. With their outstanding achievements in professional endeavours and contributions to society, the brilliant young persons selected in past years have honoured their appointment by going on to become role model for the next generation of youngsters.

As described by Mr. Yang Dongping, General Manager of Bank of Communications Hong Kong Branch, the spirit of the Ten Outstanding Young Persons Selection is to encourage the local young people to be assertive and positive, and to contribute to society, just like the mission of our Bank – caring for society and dedicated to serving the public. We hope that by sponsoring this selection we can encourage talent youngsters to be equipped with this kind of spirit and develop their full potential to build bright future for our the society.

Once again, let us extend our warmest congratulations to this year's awardees. May all of the winners continue to play an active role in the community and arouse the youth's enthusiasm to lead a more positive attitude in meeting new challenges.

Message from
Selection Consultant

Grant Thornton 均富會計師行

Grant Thornton is honoured to be the selection consultant of the Ten Outstanding Young Persons Selection 2004. We are pleased to see that the Selection was conducted in a professional, fair and impartial way starting from the nominations, initial screening and right through to final judging. This year's winners, who excel in the competition, will therefore truly deserve this honourable praise.

On behalf of Grant Thornton, I would like to extend the warmest congratulations to the winners. We hope the winners will keep up the tradition of TOYP, not only by continuing to contribute to the community but also by serving as role models to inspire others for further advancements.

In closing, I would like to take this opportunity to thank again Junior Chamber International Hong Kong for inviting Grant Thornton to be the selection consultant. I wish TOYP Selection every success in the future and hope it will keep on recognising more outstanding young persons for us.

Ringo Chiu
Partner
Grant Thornton

Message from
Chairperson
The Outstanding Young Persons' Association



Congratulations to all the 2004 Ten Outstanding Young Persons Awardees who have demonstrated their exceptional achievements in their professional fields and their commitment to the community through dedicated public service.

Being the alumni league of awardees of the annual Ten Outstanding Young Persons Selection, the Outstanding Young Persons' Association (TOYPA) strives to serve the community at large and young people in particular. Our members have been collaborating closely to contribute towards Hong Kong's prosperity and to promote the relationships with other parts of the world.

On behalf of TOYPA, I would like to extend my warmest welcome to the nine distinguished awardees. With their indomitable will and inexhaustible stamina, I deeply believe that they will join hands with all our existing members to further carry forward TOYPA mission for the betterment of the community.

Taking this opportunity, I would also like to commend Junior Chamber International Hong Kong, for their tremendous effort and continuous persistence in running this remarkable and meaningful event.

Mok Fung Yee Emily, J.P.
Chairperson
The Outstanding Young Persons' Association

Message from
Project Chairman



Initiated and organized by Junior Chamber International Hong Kong (JCIHK) since 1970, Ten Outstanding Young Persons Selection has become an important annual event in recognizing the outstanding young persons of Hong Kong.

The Selection this year is made possible by the support of our Honorary Patron, The Honourable Mr. Donald Tsang, G.B.M., J.P., Chief Secretary for Administration of Hong Kong SAR; our Sole Sponsor, Bank of Communications; our Selection Consultant, Grant Thornton; and our Panel of Judges led by our Chief Judge, Professor Arthur K C Li, G.B.S., J.P., with Dr. Alice Lam, G.B.S., J.P., Dr. Lo Ka Shui, G.B.S., J.P., Mr. Rafael S Y Hui, G.B.S., J.P., and Dr. Raymond KF Ch'ien, G.B.S., J.P. I would like to extend my sincerest gratitude to each of them.

I must also thank The Honorable Mr. Leung Chun Ying, G.B.S., J.P., the Member of the Executive Council for being the Guest of Honor for this Awards Presentation Banquet. The support of senior Government official to this Selection is an assured and formal recognition to all the Awardees who excel in their professional endeavours and commitment to the community.

I am glad to see that we have achieved a new breakthrough this year. We have organized a large scale and professionally promotion campaign, a creative Press Conference with past awardee performance and TOYP Community Services Day "TOYP Save the World with you". In addition, a special TV program featuring all Awardees and the programs produced by Television Broadcasts Limited broadcasted in October and November 2004.

Taking this opportunity, I would like to give my heartfelt thanks to all individuals and organizations that have rendered support and assistance to this year's Selection. Also, I must salute to all members of the organizing committee. Their full devotion, cooperation and determination to excel have generated positive and encouraging feedback within the Junior Chamber and from the community at large. My appreciation also goes to Project Advisors Past National President Michelle Tang, Past Chairman Emily Au Yeung and William Wong and supervising officer National Immediate Past President Alice Liu for their advice.

Once again, I would like to congratulate all the Awardees of your achievement. I strongly believe that we being the young leaders of society should take up more challenge and duties to lead our society towards a better Hong Kong.

May all of you enjoy every success and prosperity in the days to come.

James Tsui
Project Chairman

Panel of Judges

The panel of judges consists of

Chief Judge



Professor The Honorable Arthur K.C. Li, G.B.S., J.P.
Secretary for Education and Manpower

Committee



Dr. Alice LAM, G.B.S., J.P.
Chairman,
University Grants Committee



Dr. Raymond K.F. Ch'ien, G.B.S., J.P.
Executive Chairman,
Chinadotcom Corporation



Dr. Lo Ka Shui, G.B.S., J.P.
Deputy Chairman and Managing Director,
Great Eagle Holdings Limited



Mr. Rafael S.Y. Hui, G.B.S., J.P.

Objectives of the TOYP Selection and Criteria

The Ten Outstanding Young Persons (TOYP) Selection is organized by the Junior Chamber International Hong Kong (JCIHK) since 1970. The Objectives of selection are:

- giving formal recognition to the young people who excel in professional endeavors and contribution to the community;
- encouraging young people to contribute to shape a better future for society; and
- providing an incentive to all the promising young people who seek further advancement in personal achievement as well as in public services.

Selection Criteria

The candidate's personal achievements in his/her area of work or interest and contribution to the community equally constitute the criteria for consideration in the Selection.

The nominations shall fall in any one of these categories :

* Commerce and Industry
* Professionals
* Civic and Social Services
* Entertainment / Sports / Culture and Arts

Eligibility of Nominee

The candidate must:

* be between the age of 21-40 (born between January 1, 1964 and January 1, 1983); and
* be a Hong Kong citizen, or permanent resident who has been lived in Hong Kong for at least 5 years; and
* be nominated by a proposer.

Proposer

Nominations shall be proposed by individuals who are 21 years of age or above, or by public/private organisations. There is no limit to the number of nominations to be submitted by each party. The proposer cannot be the candidate himself/herself.

Organization Chart



PNP Michelle Tang
Project Advisor



NIPP Alice Liu
Project Supervisor



James Tsui
(CJC)
Chairman



William Wong
Project Advisor



Emily Au Yeung
Project Advisor



Judith Chau
(LRJC)
Project Treasurer



Amos Shek
(CJC)
Deputy Chairman



Jacky Lam
(IJC)
Deputy Chairman



Judith Tam
(HJC)
Deputy Chairman



Kenneth Woo
(CJC)
Project Secretary



Allan Leung
(TPSJC)
Sub-Committee Chairman
(Promotion - Advertising & Internal)

Kristine Chung
(OJC)
Sub-Committee Chairman
(Promotion - Multimedia)

Shirley Lai
(YLJC)
Sub-Committee Chairman
(Promotion - Road Show)

Ken Nip
(TPSJC)
Kylie Chan
(HJC)
Charles Ng
(TPSJC)

Brian Kwan
(NDJC)
Maisy Wai
(HJC)
Raymond Woo
(CJC)
Minnie Cheung
(VJC)

Roger Lai
(PJC)
Leo Mak
(YLJC)
Eddy Chan
(CJC)



Stella Chan
(OJC)
Sub-Committee Chairman
(Press Conference)

Alan Lee
(IJC)
Sub-Committee Chairman
(Awards Presentation)

Po Po Chong
(AJC)
Mira Yip
(EKJC)
Steve Siu
(CJC)

Cathy Cheng
(SJC)
Jessie Chan
(SJC)
Michael Tang
(IJC)
Matthew Lee
(IJC)
Fook Man Chan
(IJC)
Drago Chan
(IJC)
Pennie Chow
(AJC)



Amanda Wong
(NDJC)
Sub-Committee Chairman
(Nomination & Judging)

Elaine Tai
(HJC)
Sub-Committee Chairman
(Publication)

Kinny Tam
(HJC)
Roger Lam
(LRJC)

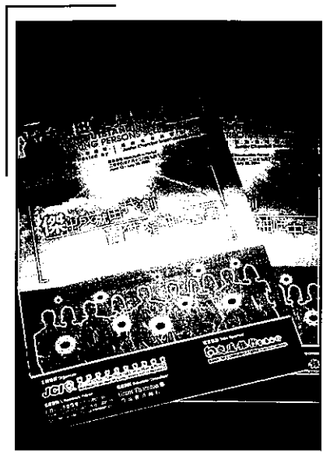
Jo Jo Kong
(SJC)
Ricky Tong
(NDJC)



Kamsuo Wong
(C JC)
Sub-Committee Chairman
(Special Events)

Charles Woo
(CJC)
Jennifer Chow
(SJC)
KK Cheung
(AJC)
Joe Ho
(CJC)

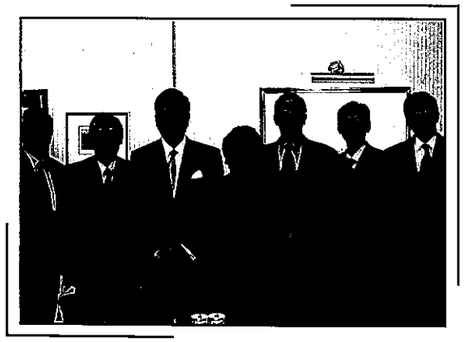
TOYP Selection 2004 Process



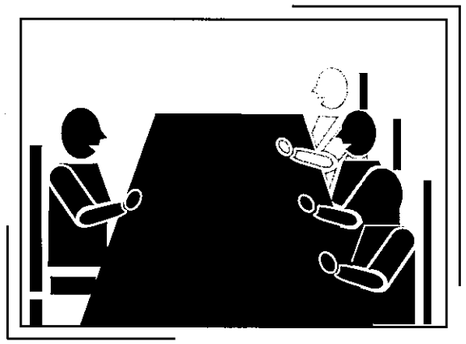
Nomination Forms directly sent to Selection Consultant



Preliminary Screening by Selection Consultant



Report of Preliminary Screening Result Passed on to the Panel of Judges



Final Judging by the Panel of Judges



Nine Awardees were Selected

Program Rundown

Guests be Seated

Performance I

Recital of JCI Creed

Recognition of Distinguished Guests

Welcome Speech by National President Frank Pak

Address by Sole Sponsor - Bank of Communications

Introduction of Guest of Honor

Address by Guest of Honor -
The Hon. LEUNG Chun- ying, G.B.S., J.P., Member of the Executive Council

Awards Presentation

Presentation of Souvenirs

Photo Session

Dinner

Performance II

Interview with Awardees

Performance by Awardees

Vote of Thanks by Project Chairman James Tsui

Finale

Awardees of TOYP Selection 2004



得獎者：陳建強
CHAN Kin Keung, Eugene
界　別：專業工作
Professionals
提名人：曾賞生
TSANG Yick Sang, Jeffrey



得獎者：陳丹蕾
CHAN Tan Lui, Danielle
界　別：娛樂、康體、文化及藝術
Entertainment / Sports / Culture and Arts
提名人：許晉奎
HUI Chun Fui, Victor



得獎者：陳英凝
CHAN Ying Yang, Emily
界　別：公共及社會服務
Civic and Social Services
提名人：Dick van der TAK



得獎者：范舒屏
FAN Shu Ping, Dorothy
界　別：專業工作
Professionals
提名人：林順潮
LAM Shun Chiu, Dennis



得獎者：辛小玲
HSIN Hsiao Ling
界　別：娛樂、康體、文化及藝術
Entertainment / Sports / Culture and Arts
提名人：范錦平
FAN Kam Ping, John



得獎者：王嘉恩
WONG Albert
界　別：工商業
Commerce and Industry
提名人：龍子明
LUNG Chee Ming, George



得獎者：楊丹
YANG Dan
界　別：專業工作
Professionals
提名人：徐立之
TSUI Lap Chee



得獎者：姚珏
YAO Jue
界　別：娛樂、康體、文化及藝術
Entertainment / Sports / Culture and Arts
提名人：林貝聿蓁
LAM Peggy



得獎者：葉智榮
YIP Chi Wing, Alan
界　別：工商業
Commerce and Industry
提名人：黃筱錦
WONG Siu Kam, Paul



2004 TOYP Awardee

陳建強醫生
Dr. CHAN Kin Keung, Eugene

要有理想，才能突破自我，燃亮他人！



Dr. Eugene Chan is a dentist by profession and he is a general dental practitioner in private practice. Apart from being a practising dentist, Dr. Chan is also a part-time clinical lecturer of The University of Hong Kong. He received his secondary education in St. Paul's Co-educational College and his dental training in Adelaide, Australia.

Young People

In recent years, Dr. Chan had the opportunity to work with other professionals in promoting Hong Kong Professional Services to the Mainland. Whilst most people of Hong Kong are aware of the vast opportunities available in China, they lack sufficient information and enticement to pursue this route. In view of this, Dr. Chan believes that it is vital for them, particularly young people, to explore and assess the potentials available. Advancement of the Hong Kong education system has educated and trained many young professionals and it is our duty to serve not only the people of Hong Kong but to contribute to our nation by working together with our Mainland counterparts to enhance our services to international acclaimed levels.

Having built a strong connection with representatives from different professions in Hong Kong as well as in China, Dr. Chan wants to actively encourage and provide channels for these future leaders of Hong Kong. With the support from the HKSAR Government Professional Services Development Assistance Scheme, he was successful in attaining the grant to initiate two projects, namely "Young Professionals Exchange and Enhancement Program" and "PRC Executive Orientation Program for Hong Kong Young Professionals" aiming to provide support to our young professionals.

The "Young Professionals Exchange and Enhancement Program" aims to create opportunities for young professionals to familiarize with the latest development of the Mainland market, to develop an initial network with Mainland counterparts and most importantly, facilitate cross-disciplinary collaboration with both Mainland & Hong Kong professionals. Dr. Chan is the coordinator of this program and is the first to join together young people from different professions. The most rewarding outcome of the program is that the Hong Kong young professionals can gain first-hand contact with young professionals from the Mainland and establish a mutual understanding of each other's perspectives for the benefits of the future.



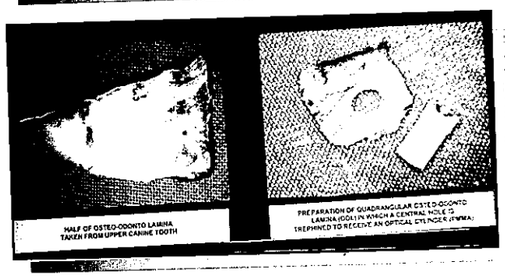
Dr. Chan further recognizes the need for young professionals to familiarize themselves with the practices of Mainland professionals in order to enhance their competitiveness. The "PRC Executive Orientation Program for Hong Kong Young Professionals" is the first tailored made project for young people of its kind. It aims to enhance the market entry capabilities of Hong Kong young professionals through strengthening their understanding of market practices and cultural differences.

Having worked with the young professionals, Dr. Chan values the enthusiasm and vision of young people. He feels that it would be beneficial to Hong Kong if these young talents are united together to better serve Hong Kong and the Mainland collectively. For the first time, young professionals of Hong Kong joined together to form The Hong Kong Coalition of Young Professionals. It is intended with the ongoing projects, many young community leaders will be nurtured and thus develop a sense of belonging and commitment to serve Hong Kong as role models.

Eye Project

Having served the community as a dentist for many years, Dr. Chan has recently extended his professional knowledge to assist other specialties of medicine. In collaboration with the Chinese University of Hong Kong, Dr. Chan is involved in the initial planning and instigation of the project "Osteo-Odonto-Kerato-Prosthesis (OOKP) to restore vision". This project involves the use of an artificial cornea with a dental component to restore vision. The tooth component will act as a bridge between the artificial cornea and the soft tissue of the eyeball. This is particularly crucial for those patients where the conventional corneal transplant has failed due to a hostile eye environment of the eye surface. He was the first dentist to be appointed by the Department of Ophthalmology and Visual Sciences, The Chinese University of Hong Kong as an Honorary Clinical Associate Professor. In time, this treatment modality will be promoted to Mainland to benefit more in need.





SARS

During the outbreak of SARS last year, the major professional bodies in Hong Kong set up the Atypical Pneumonia Charitable Trust raising money for the people in need and also to fund research projects for future prevention. Dr. Chan was involved in the setting up of such and is responsible for the coordination of the healthcare professionals in Hong Kong. The money raised was used to investigate, redesign and replace the drainage system of Block E, Amoy Garden.



陳建強醫生是一位私人執業的牙科醫生，他亦是香港大學牙醫學院兼任臨床講師。他畢業於聖保羅男女中學，其後於澳洲亞得雷德大學接受牙科訓練。

年青一代

陳醫生近年積極與其他專業人士向內地推廣香港的專業服務。雖然很多香港人已留意到中國內地市場的發展機會，卻因為缺乏足夠資訊或誘因，致令他們未能充分把握這個大好契機。有見及此，陳醫生深信發掘及洞悉內地市場的潛在機會對他們，尤其青年們非常重要。香港教育制度愈趨成熟，已經培育和訓練了不少年青專才，我們不僅要履行責任，為香港市民服務，而且亦要與內地同業同心協力，促進兩地整體的專業服務水平，以期能夠並駕齊驅，與國際水平接軌為目標。

陳醫生積極與本地以至內地各專業界別代表建立強大的聯繫網絡，旨在為香港的未來領袖鋪路，予以鼓勵。透過香港特區政府的「專業服務發展資助計劃」，陳醫生向年青專才給予支援的目標得以體現，他所發起的兩大項目——「青年專業人士國內交流及增值計劃」及「香港青年專業人士內地市場導向課程」均在首次申請便成功獲得撥款資助。

「青年專業人士國內交流及增值計劃」的宗旨是讓年青專才熟悉內地市場的最新發展；與內地同業建立基礎網絡。最突顯的成績是史無前例地促成香港與內地跨業界別年青一輩之間的合作。陳醫生擔任這項目的統籌職務，他是團結各界別的年青專才的發起人。該計劃讓香港年青專才與內地同業的年輕一代互相切磋，為雙方未來的夥伴關係奠定互信基礎。

陳醫生亦深明讓年青專才了解內地業界的運作模式的重要性，以增強他們的競爭力。「香港青年專業人士內地市場導向課程」就是專為年青人而創立的項目。課程旨在透過認識內地市場運作及文化差異，加強本地專才的裝備，發展內地市場。

透過與年青專才的合作，陳醫生非常欣賞年青一輩的衝勁和遠大目光。能夠讓這群香港精英團結起來，將會為香港及內地提供更佳服務而帶來莫大裨益。有鑑於此，陳醫生致力促成這群精英首次攜手成立香港青年專業聯盟。該聯盟與進行中的計劃目標一致，培育不少年青社會領袖之餘，亦建立他們對香港的使命感和歸屬感，成為城中典範。

眼科發展計劃

陳醫生投放多年時間從事牙科服務。最近，他運用其專業知識，與其他醫療專科共同進行研究項目。其中，他與香港中文大學就「牙齒根部人工角膜移植手術」的初步計劃進行研究工作。這個項目是利用人工角膜，配合牙塊令失明人士恢復視力。牙塊是作為人工角膜與眼球柔軟組織之間的一度橋樑。這項研究對那些曾經進行傳統眼角膜移植手術失敗（因眼球表面出現排斥所致）的人士而言尤為重要，讓他們重見光明。陳醫生是首位獲香港中文大學眼科及視覺科學系委任為名譽臨床副教授的牙科醫生。這項醫療技術將推廣至內地，使更多有需要的人受惠。

非典型肺炎

去年，香港受到非典型肺炎肆虐的衝擊，香港主要專業團體成立了非典型肺炎慈善基金，為那些當時處於水深火熱的市民籌集善款，有關款項亦作為防疫研究之用。陳醫生熱心參與該基金成立的事務，並專責統籌醫護界方面的運作。有關捐款已用作研究、重新設計及更換淘大花園E座的渠道系統。



2004 TOYP Awardee

陳丹蕾小姐
Ms. CHAN Tan Lui, Danielle

成功非僥倖，一分耕耘一分收穫

Chan Tan Lui, a former Hong Kong table tennis representative, has won over 30 medals in major Games and Championships for Hong Kong in the past decade. She was the gold medalist in the Commonwealth Table Tennis Championships 4 consecutive times; silver and bronze medalist in the Asian Games and bronze medalist in the World Championships. Her highest world ranking was No. 6 and she was given the Badge of Honour by the Government in 1996. Chan Tan Lui was also the winner of the Hong Kong Sports Stars Award for 8 years, the premier honour on the Hong Kong sporting calendar and is unique in that it honours the best sportsperson for their achievements across all sports in Hong Kong. In 1998, right before her retirement from competitions, Chan Tan Lui was selected as one of the ten Most Outstanding Sportsperson of the Decade by the Hong Kong Sports Press Association.







After she graduated from the University of Canberra in Australia in 1997, Chan Tan Lui has worked at the Hong Kong Sport Development Board. In year 2000, Chan Tan Lui, together with her friends, founded their own company, a company which engages in providing financial and other information services through multimedia. As a Chairman of the company - HK6 Holdings Limited, Chan Tan Lui is responsible for the business development and overall management of the company. With her hard work and effort, the Company was successfully listed on the GEM board of Hong Kong Stock Exchange in 2002.

Apart from her work at HK6 Holdings Limited, Chan Tan Lui, also dedicates herself to many community services. As an Executive Committer member of the Hong Kong Elite Athletes Association, she helps promote sport to youngsters, organize major scale sport-related charity events to increase the public awareness and raise the public image of athletes. Chan Tan Lui is also a very active volunteer with the international Table tennis Federation (ITTF) and the Hong Kong Table Tennis Association (HKTTA). She has been the Asian representative of the ITTF Athletes Commission and currently she is the Hong Kong Coordinator for the ITTF Women's Programme's with the aim to promote women participation in table tennis and sports in general in Hong Kong. She also works very closely with HKTTA's. She was involved in many HKTTA's training programs and devoted herself to promote table tennis among youngsters.

陳丹蕾為前香港乒乓球代表，在代表香港參賽的十年內，曾經在大型錦標賽及運動會中為香港贏得超過30面的獎牌。她曾是連續四屆英聯邦錦標賽的金牌得主，世界錦標賽的銅牌和多次亞運會的獎牌得主。陳丹蕾當時的世界排名高居第六位，並於1996年獲得政府頒發的榮譽獎章。陳丹蕾曾贏得過八年的香港傑出運動員選舉－這個代表香港運動員最高榮譽的選舉，是從香港的所有運動項目中選出並表彰香港當年最傑出的運動員。在1998年陳丹蕾退役的前夕，她又獲得了香港體育記者協會頒發的「1988-98 香港體壇十傑」的榮譽。



陳丹蕾於1997年畢業於澳州肯培拉大學後，曾在香港康體發展局任職。於2000年，陳丹蕾和幾個朋友設立了自己的公司，經營提供多媒體的財經及其他資訊服務。作為駿陸控股有限公司的主席，陳丹蕾負責公司總體的業務管理及業務發展。經過努力，該公司于 2002 年成功在香港聯交所創業板掛牌上市。

除了從事公司工作，陳丹蕾也積極參與社會工作。作為香港精英運動員協會的執行委員，她積極推廣青少年運動，參與組織大型運動慈善活動, 以提高公眾對體育運動的認知及提高運動員在社會上的地位。陳丹蕾也積極參與國際乒聯和香港乒乓球總會的工作。她曾是國際乒聯運動員委員會的亞洲運動員代表，現時為國際乒聯女子活動的香港聯絡員，目標是積極推廣香港的女子乒乓球運動及女子運動。她也積極參與香港乒乓球總會安排的活動，包括作為活動大使參與乒乓球訓練活動，致力推廣香港青少年乒乓球運動。











2004 TOYP Awardee

陳英凝醫生
Dr. CHAN Ying Yang, Emily

積極面對挑戰，迎向燦爛人生

Dr Chan is a physician born in HK and holds academic degrees from Johns Hopkins University, Harvard School of Public Health and Hong Kong University.

Dr Chan had joined Médecins Sans Frontières (MSF) in 1998 and had participated in its activities ranging from field relief work, need assessments to management. Dr Chan has taken part in MSF's medical and humanitarian projects in Guangxi, China and Kosovo. At the age of 27 in 2001, Dr Chan became the youngest President elected within MSF Hong Kong and has been serving as the President of the Board of Directors since then. During the course of Dr Chan's work with MSF, she had travelled extensively in area of crises that included countries like Timor, Cambodia, Laos, Vietnam, Burma, Indonesia, Mindanao, Brazil and Zimbabwe.

MSF, as 1999 Nobel peace prize winning organization, is the largest private worldwide medical humanitarian organization that provides emergency medical relief to victims of wars, epidemics and natural disasters. In 2002, MSF became the first international organization that provides medical ARV treatment for HIV/AIDS patients in China and in 2003 during SARS outbreak, the organization was actively involved in combating the outbreak in Vietnam, Hong Kong and mainland China.

Aside from being active within the field of international humanitarian medical assistance, Dr Chan also holds concurrently a research fellowship at Program on Humanitarian crises and Human Rights, Francois-Xavier Bagnoud Center for Health and Human Rights at Harvard University. Her research interests include disaster assessment, management, response, especially as related to earthquakes and floods, as well as HIV/AIDS treatment in rural populations in China. Her research work also involved close collaborations with the Center for Research on the Epidemiology of Disasters, Ecole de Santé Publique, Université Catholique de Louvain, Brussels.

In addition to her academic interest, she also has strong interest in participating in local community projects. She was a mentor for the secondary school students for Hong Kong Equal Opportunities Commission in 2003 and has been a program advisor for RTHK since 2004. She is also a freelance writer in various local and regional newspapers for issues related to public health and policy. She is married to Mr. Eric Yau and currently working full-time at Queen Mary Hospital.

陳醫生在香港出生，先後在美國約翰霍普金斯大學、哈佛大學公共衛生學院和香港大學取得多個學位。

陳醫生於1998年加入無國界醫生，參與前線救援、項目評估及管理等工作，並曾到中國廣西及科索沃，親身協助醫療人道救援。2001年，陳醫生以二十七歲之齡當上無國界醫生香港辦事處歷年來最年輕的董事會主席，並自始擔任該領導職位至今。在陳醫生參與無國界醫生工作期間，她的足跡遍及多個曾經出現人道危機的地方，包括東、西帝汶、柬埔寨、老撾、越南、緬甸、印尼、棉蘭老島、巴西及津巴布韋。

無國界醫生在1999年取得諾貝爾和平獎，現時是全球最大的國際人道醫療救援組織，致力為活在戰亂、疫症及天災人禍地區的受害者提供緊急醫療援助。2002年，無國界醫生成為首個在中國為愛滋病患者提供抗病毒治療的國際組織，並在2003年沙士疫症爆發期間，積極在越南、香港和中國內地參與抗擊沙士的工作。





除了積極參與國際性的人道醫療救援工作外，陳醫生現為哈佛大學Francois-Xavier Bagnoud衛生與人權中心的人權及人道危機研究學人，她的研究包括特別與地震和水災有關的災難評估、管理、應變等，以及為中國農村地區人口治療愛滋病的課題。她的研究工作也涉及與比利時魯汶大學之災難流行病學研究中心緊密合作。

除學術研究外，陳醫生更樂於參與本地的社會服務。她在2003年為香港平等機會委員會擔任中學學生導師，2004年起則為香港電台出任節目顧問。她也是多間本地及亞洲地區報章的自由撰稿人，撰寫有關公共衛生及政策的稿件。陳醫生已婚，丈夫為丘兆祺先生。她現於瑪麗醫院全職工作。

















2004 TOYP Awardee

范舒屏教授
Professor FAN Shu Ping, Dorothy

快樂取決於人心而非環境

Prof. Dorothy FAN is an Ophthalmology Surgeon. She graduated from the Medical Faculty, The Chinese University of Hong Kong in 1994. She became a Fellow of the Royal College of Surgeons of Edinburgh (FRCS) and obtained the Master of Sciences degree on epidemiology & biostatistics (MSc) in 1999. She was awarded the Li Po Chun Postgraduate Oversea Training Fund in 2004. She started as an Assistant Professor in the Department of Ophthalmology and Visual Sciences, the Chinese University of Hong Kong in 1999, and was promoted to Associate Professor and again to Professor2 in 2004 because of her significant contribution in academic innovation, international publication, teaching and clinical services.



Prof. FAN has the spirit of always in the search of excellence and she believes that quality is a journey not a destination. She has contributed to 95 publications in indexed peer-reviewed journals. She is also a reviewer for the Journal of Cataract & Refractive Surgery and Investigative Ophthalmology & Visual Sciences. Prof. FAN has participated in research projects in the Pediatric Ophthalmology. She has conducted 6 instruction courses on management of pediatric cataract in international meetings held in United States, Thailand, China and Hong Kong. Prof. FAN also has particular interest in myopia researches, which is the commonest and increasingly important ocular disorder in Hong Kong. Her research areas including epidemiology studies of Chinese population; complications studies related to myopia; genetic studies; prevention and treatment in halting myopic progression among children. She has obtained the Best Poster Presentation of the 4th International Symposium of Ophthalmology and the Best Paper Presentation of the 18th Congress of Asia-Pacific Academy of Ophthalmology.



Being a caring doctor who is responsible to the needs of the community, Prof. FAN is wholehearted in playing a key role in free community eye screening projects. She is an executive committee member of the Action of Vision Eye Foundation. She has been participated in the "Bus Vision" project and a number of eye care screening and health projects. Prof. FAN has also been the voluntary cataract surgeon of Lifeline Express and is now also the advisor of this charity project in fighting against cataract, which is still the major cause of millions of blindness in China. She is always honored to be profoundly involved in this meaningful mission in saving vision.

范舒屏教授，眼科專科醫生，1994 年畢業於香港中文大學醫學院；1999年成為英國愛丁保皇家外科醫學院院士及完成香港中文大學流行病學與生物統計學理學碩士課程；並於2004年獲頒李寶椿慈善信託基金海外深造獎學金。范教授於1999年加入香港中文大學眼科及視覺科學學系，任助理教授一職，鑒於其在學術創新、國際論文發表、教學及臨床診症方面的傑出貢獻，於2004年先後獲晉升為副教授及教授。



范教授不斷追求卓越，並相信質素是漫漫旅程而非終點。范教授在國際醫學雜誌發表逾九十五篇文章，並擔任眼科雜誌 Journal of Cataract & Refractive Surgery 及 Investigative Ophthalmology & Visual Sciences 的論文評審工作。范教授熱心參與多項小兒眼科的研究，先後六次於美國、泰國、中國及香港舉行的國際眼科學術會議中，教授「治療小兒白內障」的課程。范教授亦積極參與有關近視的研究，近視是香港最普遍及越趨嚴重的眼疾，范教授的研究範圍包括中國人口的近視問題、近視引起的併發症、基因研究、防止及治療兒童近視加深的研究等。范教授曾於第四屆國際眼科研討會及第十八屆亞太區眼科會議中分別榮獲最佳學術海報及最佳學術論文獎項。





范教授熱心貢獻社會，積極參與社區多項免費驗眼計劃，以自己的醫學知識服務社群。范教授是光明行動護眼基金(香港)行政委員會成員，曾多次參與「光明巴士」服務及不同的驗眼護眼計劃。她亦是健康快車的義工，為國內病人義務施行白內障手術，白內障至今仍是導致數百萬中國人失明的原因，健康快車現正進行白內障復明計劃，由范教授擔任顧問一職。范教授有強烈的使命感，總以幫助病人重見光明為己任。









2004 TOYP Awardee

辛小玲小姐
Ms. HSIN Hsiao Ling

毋懼逆境，力爭上游

As a young huqin virtuoso, Hsin Hsiao-ling has been the Gaohu Principal of Hong Kong Chinese Orchestra.
A visiting lecturer of the Music Department of the Chinese University of Hong Kong.
A director of Hua Xia Chinese Music Association and Professional Education of Chinese Music Centre.

Hsin Hsiao Ling began learning the erhu from her father at the age of six and performed frequently in public when eight. At the age of 12, she participated in the Hong Kong Schools Music Festival for the first time and came first in the Erhu Senior Class. After that, she was the winner of the Open Class for the following two consecutive years and received the "Hong Kong Arts Festival Award".

Hsin Hsiao-ling was admitted to the Hong Kong Academy for Performing Arts in 1984. She won the Dean's Prize and the Lady MacLehose Scholarship. In 1987, she was invited by the Hong Kong Chinese Orchestra to perform the erhu concerto "Parting of the Newly-wed". Right after her graduation with distinction in 1988, she became a musician of the Hong Kong Chinese Orchestra by taking the examination for selection. In 1989, she became the first music student awarded Overseas Scholarship of the Sir Edward Youde Memorial Fund, with which she - went to Central Conservatory of Music in Beijing to further her study. Hsin was conferred with a bachelor degree with outstanding results after two years. In 1991, she participated in the Fourteenth Spring in Shanghai National Erhu Competition and won the performance prize.

Over the years, she has held many erhu recitals in the City Hall and town halls all over Hong Kong. In 1988, she was invited to perform at the opening and closing ceremonies of the Italian Arts Festival. In 1989, she held a highly acclaimed concert at the Beijing Concert Hall, sharing the stage with the Central Folk Orchestra. The occasion was nationally telecast by CCTV. In the same year she was invited to perform in the Traditional Arts Series Held at Taipei City. In 1991, she held an unprecedented huqin concert with accompaniment by a western ensemble. It was highly successful and won both critical and popular acclaim. Hsin



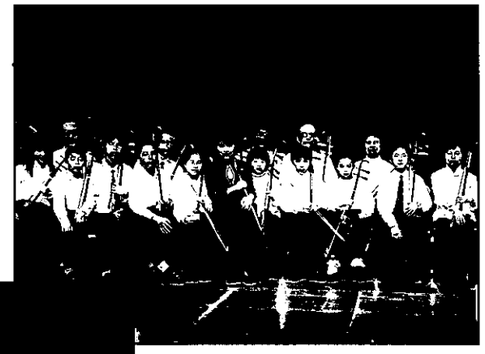


was also invited to give touring performances overseas including Taiwan, Singapore, Malaysia and the United States.

Hsin Hsiao-ling is the first ever Chinese music artist promoted by EMI. Her latest solo album "God of Wind" produced by EMI was praised as the best Hi-Fi album.

"Her gaohu sounds so rich, her musical touch so demonstrative of a veteran, that it is beyond doubt that she is definitely a cut above the rest." —"HK Economic Journal".

著名胡琴演奏家
1994 年任香港中樂團高胡首席至今
任教香港中文大學音樂系
任華夏音樂促進會及中國音樂專業教育中心音樂總監



六歲開始隨父親學習二胡，八歲起已頻頻登台演奏，12歲首次參加校際音樂比賽，即獲二胡高級組冠軍，後更連續取得兩屆公開組冠軍，並獲「香港藝術節大獎」。



1984 年入讀香港演藝學院。在校期間，獲「院長獎學金」及「香港麥理浩夫人獎學金」。1987 年應香港中樂團邀請演奏二胡協奏曲「新婚別」，1988 年以第一名高級優異成績畢業，隨即考入香港中樂團。1989 年是第一位以攻讀音樂而考獲「尤德爵士紀念基金」獎學金之學生；辛氏決定考入北京中央音樂學院繼續深造，以各科優異的成績取得學士學位。於1991 年在第十四屆「上海之春」國際二胡比賽中獲演奏獎。



多年來辛小玲除在香港各大會堂舉辦專場音樂會外，1988年應邀參加意大利藝術節開幕及閉幕典禮演出。1989年更於北京音樂廳舉行由中央民族樂團伴奏之二胡專場音樂會，該晚演出受到國內音樂家一致好評，並獲中央電視台轉播；同年又應「台北市傳統藝術季」邀請演出。1991 年於香港大會堂音樂廳，舉辦前所未有的中西合璧協奏音樂會，圓滿成功，並獲音樂界一致讚賞。辛氏亦多次應邀請赴台灣、新加坡、馬來西亞、美國等地演出。

辛氏亦是第一位EMI 唱片公司推介的中樂演奏家，由EMI 製錄之最新個人獨奏唱片『風神』更被譽為最優秀的Hi-Fi 天碟。

「她的一手高胡拉得圓潤豐厚，樂感更是老練深刻，這在在都說明了她的技藝非比常人。」『信報』







2004 TOYP Awardee

王嘉恩先生
Mr. WONG Albert

盡一生有限時間，創造無限美好回憶

Albert is the President of Eastern Worldwide Company Limited, a well-known and highly respected logistics company, which is headquartered in Hong Kong with a history of more than 30 years. Albert has over 17 years' experience in the Company and the industry, having worked his way up the ranks through to his appointment as President in 1996. Under Albert's leadership, the Company has expanded its operations strongly throughout Greater China, through a combination of branch offices and joint ventures in the key cities in the Mainland.





The Company serves an extensive list of customers in the region, ranging from large corporates to small and medium-sized enterprises. Some of the more complex and high profile projects associated with the Company include "The relocation of the Hong Kong International Airport from Kai Tak to Chep Lap Kok", "The logistics for transporting gifts from all the Chinese provincial governments to the HKSAR to celebrate Hong Kong's reunification with China" and "The logistics for a major hotel and casino resort, the first of its kind, in North Korea's special economic zone". Apart from spearheading the Company's ongoing expansion in China, Albert has also devoted much of the Company's resources into the establishment of a logistics system, aimed at not only improving the quality of its services provided to its customers but also to benefit the industry in Greater China to better serve the international markets. The Company's achievements and the quality of its services, under Albert's stewardship, has been exemplified by the prestigious "Best Logistics Company" title awarded by Capital Magazine, for two years running in 2002 and 2003.

Apart from Company business, Albert spends a lot of his personal time actively participating in a large number of industry and business associations, as well as charities and community services organizations. These include the following: Hong Kong Marine Department-Port Operations Committee, Hong Kong Logistics Association-Professional Member; Hong Kong Cargo-Vessel Traders' Association-Director, Hong Kong SME Global Alliance-Honorary Chairman, Junior Chamber International Hong Kong - National Business Network Chairman, Guangzhou Qingnian Qiyejia Xiehui-Executive Director, Hong Kong Guangdong Youth Exchange Promotion Association-Founding Director, Treats (Charity organization for children)-Chairperson, Hong Kong Council of Early Childhood Education & Services-1st Vice Chairman Board of Governors, The Hong Kong Council of Social Service-Member of Standing Committee on Agency Development & Partnership.

王嘉恩先生現任東源大地有限公司總裁，集團總部設於香港已超過三十多年，為香港著名的物流公司。主要從事物流及物流管理等相關業務。他於公司服務已達17年之久。他在開始工作時，就堅持由低做起，盡量了解公司及其行業。所以由練習生、文員、助理經理等，一步一步進升。於1996 年才正式接管全公司之業務。公司迅速發展成大中華區物流先驅企業之一，承接了不少包括大企業及著名品牌的物流業務。當中包括具代表性的，如「香港啟德機場遷往新機場之搬遷工程」及「中國各省慶賀香港九七回歸巨型禮品的付運」、「北韓大型賭場酒店工程」等等。



在王的帶領下，公司連續兩年被本港財經雜誌＜資本雜誌＞評選為「最佳物流公司」。他亦積極發展國內之業務，除自組公司及辦事處外，更與不同的中外公司組成合資公司，發展國內市場。近年，更自資研發實用之物流技術平台及培訓員工，提昇整體物流水平。而他之抱負是「融合新舊物流管理經驗、理念及技術，促使公司及業界提昇其物流技術及服務水平，使香港及內地之物流事業能在國際市場上更具競爭力。」



除發展事業外，他亦積極參與商業、社會及慈善團體之活動，熱心公益、盡力回饋社會。他更身體力行，於不同之團體出任公職，實踐他對社會關懷之心！



其中一些參與的團體、社會服務：香港海事處-港口行動事務委員會成員；香港物流協會-專業會員；香港貨船業總商會-副監事長；香港中小企國際聯盟-榮譽會長；國際青年商會香港總會商務協進會主席；廣州青年企業家協會-常務理事；粵港青年交流促進會-創會會董；親切機構（提倡共融之兒童服務機構）-主席；香港幼兒教育及服務聯會- 監理委員會第一副主席；香港社會服務聯會-機構發展及伙伴聯繫常設委員會成員。



無論是從他的工作及社會服務方面，皆能表現出他之熱誠、拚搏、做事有幹勁，具責任及承擔感的性格。



2004 TOYP Awardee

楊丹教授
Professor YANG Dan

成功 = 99% 勤奮 + 1 % 天份

Professor YANG Dan received her B.Sc. degree in chemistry from Fudan University in Shanghai in 1985. Through the U. S.-China Chemistry Graduate Program, she obtained an M. A. from Columbia in 1988 under the guidance of Professor Ronald Breslow. She then joined Professor Daniel Kahne's group at Princeton, and got her Ph.D. in 1991. In the same year, she won a postdoctoral fellowship award from the Cancer Research Institute in New York to support her two-year research in Professor Stuart Schreiber's group at Harvard. In 1993, she joined the faculty at The University of Hong Kong, where she is currently a professor of chemistry. She also holds a Special Chair Professor position at Fudan University in Shanghai.

Her research interest ranges from synthetic organic chemistry to chemical biology, with particular focus on developing novel, efficient, and environmentally friendly methods for drug synthesis, and using both natural products and synthetic compounds to probe the signal transduction processes in biological systems. For her independent work done at HKU, she has published over 50 journal articles, among which 20 are in Journal of the American Chemical Society and Angewandte Chemie International Edition, which are considered as the best journals for original research papers in chemistry.

Much of her research has been inspired by a desire to unravel the mysteries of the Chinese herbal medicines, and to develop better drugs with less toxicity for the treatment of human diseases such as cancers and rheumatoid arthritis. Her research group has worked out the syntheses of several natural products isolated from the Chinese medicinal plant, Tripterygium wilfordii Hook F ('Thunder God Vine' or Lei Gong Teng). This vine-like herb has been used in the Chinese community for centuries to combat the symptoms of rheumatoid arthritis, systemic lupus erythematosus and psoriasis. Triptolide is the most active compound isolated from this herb and exhibits potent anti-tumor, anti-inflammatory, and immunosuppressive activities. By developing various synthetic methods to construct triptolide and related natural products, she hopes to probe the interactions of triptolide with its cellular receptors, which will lead to better understanding of cell growth regulation and immune responses as well as discovery of new anticancer, anti-inflammatory, and immunosuppressive drugs.

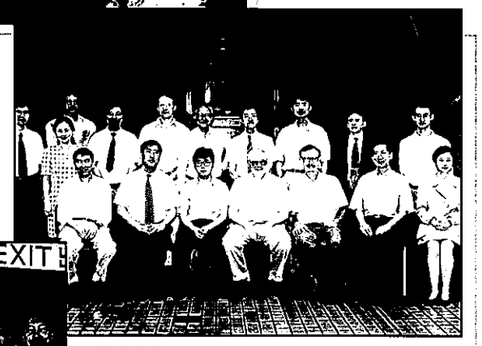
Professor YANG has won two international awards: the Mr and Mrs Sun Chan Memorial Award in Organic Chemistry (2000; an award shared with an MIT professor), and the 2001 Bristol-Myers Squibb Foundation's Unrestricted Grants in Synthetic Organic Chemistry, of which recent awardees were professors at Columbia, Harvard, MIT, Yale, Caltech and Stanford. She was also a winner of the HKU Outstanding Young Researcher Award (1999), the Croucher Senior Research Fellowship Award (2001), National Outstanding Young Scholar Award (2003) from the National Natural Science Foundation of China, and the HKU Outstanding Researcher Award (2003). She has given invited lectures at top universities including Harvard, Stanford, Yale, Columbia, Princeton, Berkeley, and Chicago.











楊丹教授於1985 年在上海復旦大學獲得化學學士學位。經由中美化學研究生交流計劃赴美攻讀研究生課程，於1988年在哥倫比亞大學Ronald Breslow教授指導下獲得碩士學位。隨後楊丹進入普林斯頓大學Daniel Kahne教授研究組，並於1991年獲得博士學位。同年，她獲得了紐約癌症研究所的博士後獎學金，在哈佛大學Stuart Schreiber教授研究組完成了兩年的研究工作。1993年起，楊丹任教於香港大學，目前是該校化學系教授。同時，她也是上海復旦大學講座特聘教授。



楊丹教授的研究興趣涉及從合成有機化學到化學生物學的廣泛領域。她特別關注發展新穎高效且對環境友好的藥物合成方法，用天然產物和合成化合物來探討生物體系的信號傳導過程。在香港大學的獨立科研工作中，楊丹教授已經發表了50 多篇研究論文，其中20 餘篇發表於美國化學會志(Journal of the American Chemical Society) 和德國應用化學(Angewandte Chemie International Edition) 等化學類頂尖雜誌上。



她的大部分研究工作源於解開中草藥之謎的願望，從而開發更好更少毒性的藥物來治療諸如癌症和風濕性關節炎等人類疾病。她的研究小組已經合成了幾個從中草藥雷公藤中分離得到的天然產物。幾個世紀以來，這種蔓藤植物在中國被用來治療風濕性關節炎、系統性紅斑狼瘡、牛皮癬等疾病。雷公藤內酯醇 (Triptolide) 是從中分離得到的活性最高的化合物，它有極強的抗癌、消炎和免疫抑制活性。藉助開發構建雷公藤內酯醇及相關天然產物的多種合成路線，她希望研究雷公藤內酯醇與其細胞受體的相互作用，從而能夠更好地瞭解細胞生長規律和免疫反應，並發現新的抗癌、消炎和免疫抑制藥物。

楊丹教授曾榮獲兩項國際性獎勵：紀念Sun Chan夫婦有機化學獎(2000年，與另一位麻省理工學院教授分享)；2001 年度布裏斯托—梅耶施貴寶基金會合成有機化學無限制基金獎，該獎項最近的獲獎者分別是哥倫比亞，哈佛，麻省理工，耶魯，加州理工和斯坦福等著名高校的教授。她還獲得了1999年度香港大學傑出青年研究學者獎；2001 年度裘槎基金會裘槎資深研究員獎，2003 年度中國自然科學基金會傑出青年基金，及2003 年度香港大學傑出研究學者獎。她受邀到多所著名高等學府作學術報告，其中包括哈佛大學，斯坦福大學，耶魯大學，哥倫比亞大學，普林斯頓大學，加州大學伯克利分校和芝加哥大學。



2004 TOYP Awardee

姚珏小姐
Ms. YAO Jue

音樂家的天職就是把純潔、高尚、歡樂帶給人生，帶給世界。

Born in Shanghai, China violin virtuoso Jue YAO is the only violinist included in a book entitled "China's Famous Females" which was published as part of the 1995 International Women's congress in Beijing. Her photo graces the cover and in speaking of Ms YAO the book states "Jue YAO's playing shows that the Chinese have reached a world class level in music making."



In 1982, she was awarded a full scholarship by the San Francisco Conservatory of Music to continue her violin studies with Zaven Melikian. Later she graduated from the Juilliard School of New York where she studied under Dorothy DeLay.

In writing about Ms YAO's playing music critics universally employed phrases such as, "technically impressive and intensely moving", "impeccable technique", "captivating", "poetic", "stylish" and "lustrous". Ms YAO's brilliant professional career has been punctuated by widely acclaimed performances throughout Asia, Europe, and the United States.

Orchestras with which she has performed in concert are: Brooklyn Philharmonic; Brooklyn Chamber Orchestra; Russia Philharmonic; Honolulu Symphony; Prague Chamber Orchestra; Suk Chamber Orchestra; National Symphony Orchestra of Cuba; Century Symphony Orchestra of Japan; Singapore Symphony, etc. In 2000, Ms YAO was the featured Soloist with the China National Symphony Orchestra on their Mexico concert tour. She has performed in numerous international festivals and major concert halls. They included The Ravinia Music Festival, The Aspen Music Festival, The Yachats Music Festival; The Avery Fisher Hall, The Alice Tully Hall at Lincoln Center, The Herbst Theater and The Tchaikovsky Hall.

In a relatively short period of time Ms YAO has also made numerous appearances on radio and television both in China and the United States including live nationally telecast concerts from Los Angeles, Shanghai, Beijing, Hong Kong and Taiwan.

Her inspired dedication and interpretation of Chinese music have gained Jue YAO a loyal and devoted following throughout China and Taiwan. Her expanding discography included many classic works of the Chinese repertoire. Her most popular compact disc is of the Butterfly Lovers Violin Concerto with the Shanghai Symphony Orchestra. Scheduled to be taped this fall is a MTV music video of this piece, featuring Ms YAO.

Exquisitely elegant recordings of western music, including violin works of Brazil's Heitor Vila-Lobos, have won her widespread critical praise. A new CD featuring the Dvorak Violin Concerto is due to be released later this year.

In 2000, Ms YAO was appointed by Hong Kong Government to be the Council member of the Hong Kong Academy for Performing Arts. She is also a member of Programme Committee of Hong Kong Arts Festival Society. Ms YAO also dedicates herself to music education. She founded "YAO Jue Music Academy" and the "Hong Kong Children's Chamber Orchestra" in Hong Kong. She is also the first Chinese musician who was received by President Castro of Cuba. Ms YAO was awarded the most "Outstanding Violinist 2002" by "Rado Timeless Award". She also served on the International Jury Panel for the Montblanc Arts Patronage Award in 2003.

This season Ms YAO's Performance Schedule takes her to Hong Kong, China, Taiwan, Philippines, Prague, Singapore and Austria.

姚珏在1995年北京國際婦女節大會所出版的《中華女名人》一書中，成為唯一入選的華人小提琴家，其照片也刊登於該書的封面，同時書中寫到『姚珏證明了中國人已達到了小提琴家演奏的世界水平。』

美國權威的《琴王》雜誌對姚氏的演奏嘉許為『有演奏家純熟的技巧，顫音清麗，猶如在發放無比的光輝』。三藩市《賞樂報》對她的演奏予以很高評價，譽之為『熱情動人的演奏，華彩樂段簡直像琳瑯滿目的音樂市場，充滿多彩的提琴音色。』

被譽為現今中國首屈一指的小提琴家姚珏，七歲開始公開演奏，獲「音樂神童」之譽。十六歲在中國全國第一屆小提琴比賽中獲獎，十八歲又在美國三藩市音樂院協奏曲比賽中，以演奏巴格尼尼小提琴協奏曲榮獲第一名，之後又獲美國第一屆『軒尼詩』小提琴比賽冠軍。

姚珏先後於上海音樂學院、三藩市音樂學院學習，1988年畢業於紐約茱利亞特音樂學院學習。先後師從譚抒真、Zaven Melikian先生和Dorothy DeLay女士。

姚珏畢業後，即在世界各地舉行獨奏音樂會及各種音樂活動。1994年在卡內基音樂廳舉行的獨奏音樂會，門票一售而空，座無虛席。與她合作過的樂團包括Brooklyn 交響樂團、紐約小交響樂團、日本世紀交響樂團、夏威夷交響樂團、布拉格室內樂團、蘇克室內樂團、俄羅斯愛樂樂團、新加坡交響樂團等等。近年，姚珏曾在香港參加多次慈善演出。至今共出版了6張個人CD。

2000年，姚珏被香港政府委任為香港演藝學院董事會成員。她亦是香港藝術節協會節目委員會委員。姚珏熱心音樂教育，同年創辦了姚珏天才音樂學院及香港兒童室樂團。她是第一個被古巴總統加斯特羅接見的華人音樂家。2002年她曾獲雷達表『傑出小提琴家獎』。姚氏分別於2003及2004年應萬寶龍國際藝術贊助大獎獲邀任評委及表演嘉賓。















2004 TOYP Awardee

葉智榮先生
Mr. YIP Chi Wing, Alan

創意無限建蓬萊

Alan Yip graduated with Bachelor of Arts in industrial design at the Hong Kong Polytechnic University in 1987. After winning a working scholarship in 1986, he had the opportunity to work for Frog Design Inc. in California, USA. In 1987, Alan joined Philips Netherlands and worked at the Philips Design Centre for 2 years. Finding it a challenge to upgrade the product design standard of the HK industries to an advance international level, Alan decided to return to Hong Kong and found Yip Design Ltd. in 1990.



Throughout these years, over 1000 products, which cover a wide range of categories had been designed and launched. He also owned over 20 international design registrations and patents. A product line has been launched under his brand " ALANYIP " with worldwide patents. He engraved " HK DESIGN BY ALAN YIP" on all his products. For the past 14 years, over 5 million products had been sold all over the world carrying this message to promote good designs from Hong Kong. His works had won many awards and have been presented in many museums, books and medias worldwide, including UK Design Museum, Korea Design Centre and Hong Kong Design Centre.

Alan contributes to over 20 honorary post of community services including cultural, innovation and technology policies of Hong Kong Government, HK tourism, Government radio broadcast, HK design bodies and societies, HK Trade Development Council, industrial and commercial bodies, design education, curriculum developments, property owners committees, etc. Alan has formed a role model for Hong Kong young people.

Alan's goal in the next 10 years are: First, to raise the reputation of both Hong Kong and mainland China's design profession, to a higher international platform. Secondly, to help mainland China's industry to boost China's economy by means of utilizing world-classed, product designs and producing innovative products. He believes these goals could be achieved by both design promotion and education.

The "Creative Industry Movement" in Hong Kong was promoted in the Government policy 2002. Working hand in hand with the "Movement", Alan has been enthusiastically involved in many design promotion events, symposium, projects, exhibitions, Government and Government subsidiaries' overseas missions, meetings, educational lectures etc. He accomplished his professional knowledge and influence to promote design to the general public, other professions, students, the government, commercial and industrial sectors, at the hope of seeing that Hong Kong, and hence Mainland China, are to becoming the major design center of the world.

Alan would especially concentrate at education to all students, particularly those in the primary and secondary schools because children are all born with creative minds. Young students need to be convinced that design, and product design in particular, is vital to the benefit and wealth of the nation, and offers a career well worth pursuing. He would devote his time, effort and professional knowledge to help Hong Kong people to believe our home town and our nation would be a much more exciting place to live in with creativity.

Alan strongly believes that with the help of the Hong Kong design force, China's GDP can be raised in a relatively short period of time, and could be 5 to 10 times more rapid than that of Japan after the Second World War. As a result, China will become a stronger and wealthier nation by producing high-value-added and creative products with higher profit margin for the world market.



葉智榮，香港產品設計師，1987 年畢業於香港理工大學產品設計系文學士。1986 年奪得獎學金到美國加州Frog Design Inc.實習，畢業後旋即獲荷蘭飛利浦公司設計部僱用。工作兩年後，他希望能對中港之工業及產品設計有所貢獻，決定回香港發展產品設計事業及於1990 年創立葉智榮設計有限公司。

多年來經他設計之大小不同種類的產品超過1000 多件，國際設計及發明專利超過20 多項。為了進一步推動香港之產品設計，他以『ALANYIP』作為品牌而發行了一系列時尚產品。他把（HK DESIGN BY ALAN YIP）刻於每一件產品上，過去十四年間，超過五百萬件產品行銷全球；及也把這個訊息傳遍各國，亦同時推廣香港的傑出設計及產品。

他之設計得獎無數，也曾被展示於很多中外知名書刊及博物館，包括英國倫敦設計博物館、韓國國家設計中心、香港設計中心等。他參與的社會榮譽工作超過二十多項，包括：香港政府對文化及創新科技之政策、旅遊、香港電台、設計協會及設計中心、貿易發展局、工商機構、專上設計教育、中學課程發展、業主立案法團等。他對社會的貢獻是香港年青人的模範。

未來十年，葉智榮希望能提升香港及中國設計師的國際專業地位。另外，他亦希望能提升香港及中國的設計推廣及教育，令更多優質的創新設計及產品能推出國際市場，提升中國的工業及經濟水平。

為配合香港政府2002 年度施政報告中推廣的「創意工業」，葉智榮積極參與多項本土及國際的設計推廣活動，包括：論壇、工程、展覽會、政府及半官方機構之海外推廣活動、會議、學術講座等。以他的專業知識把設計推廣至社會各階層，包括：社會大眾、各界專業人仕、學術界、政府機構、工商界等。令香港及中國能成為國際設計中心。

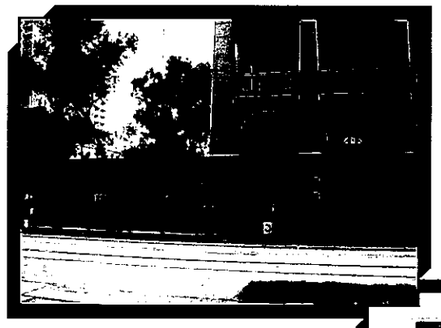
葉智榮對香港的教育發展十分關注，特別是對中小學生的設計及創意培訓。他相信對這些學生灌輸設計概念，特別是產品設計，對國家的經濟及長遠發展有極大的貢獻。他會揭盡所能，令香港及中國社會了解及接受「設計及創意」能令香港、中國變成一個更有趣及更有品味的地方。

葉智榮相信香港的設計人才能令中國的國民生產值於短期內提升，其爆發力能比戰後的日本快五至十倍。而製造及推銷高增值的創意產品到國際市場，能令香港、中國變得更富強。



Highlights and Promotion Programs of TOYP Selection 2004

External Promotion



Publicity light box at tram station



Video wall at Jordan



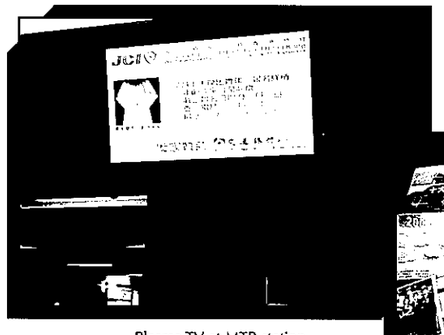
Promotion of "TOYP Save The World With You" at First Vision Channel



TV Program introducing 2004 TOYP Awardees at TVB



Updated information of TOYP Selection at JCIHK web site



Plasma TV at MTR station



Press Coverage

Highlights and Promotion Programs of TOYP Selection 2004

External Promotion



Active participation from TOYP awardees and JC members in the bus tour



Ribbon Cutting Ceremony



Distribution of souvenirs to public



Distributing leaflets at Causeway Bay



Roadshow at various shopping centres to promote the TOYP Selection



Past Awardees Ms. Scarlett Pong also supported roadshow at Hollywood Plaze



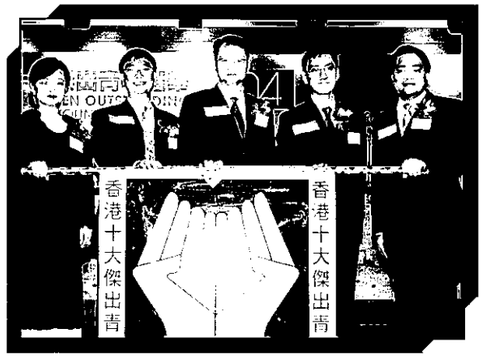
Tailor - made banner for each Awardee



Promotion booth at Mongkok

Highlights and Promotion Programs of TOYP Selection 2004

1st Press Conference



Kick off ceremony of TOYP Selection 2004



Cheque Presentation by Sole Sponsor Bank of Communications





Special performance by Mr. Aaron Kwok and Mr. Leung Kin Fung togetther with the Hong Kong Children's Choir



Sharing by TOYPA Chairman Ms. Emily Mok, J.P., and Past Awardees



Cheers for the successful press conference

Highlights and Promotion Programs of TOYP Selection 2004

A Close Contact with Past TOYP Awardees



Welcome speech by NP Frank Pak

JC Members with Past TOYP Awardees



Presentation of souvenir to Dr. Thomas Ip Hing Leung





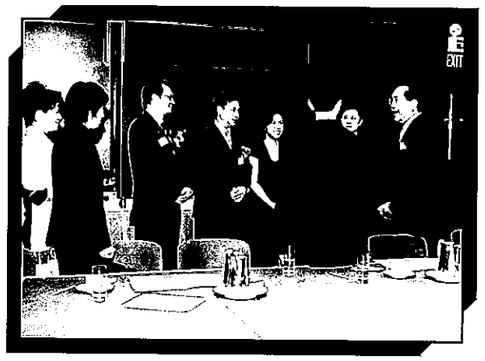
Mr. Yeung Hok Ming and Mr. David C.K. Siu sharing their pathway to success

Highlights and Promotion Programs of TOYP Selection 2004

Results Announcement Press Conference



Briefing with Awardees



Chief Judge congratulated the Awardees



Remarks by Sole Sponsor - Bank of Communications and Chief Judge





The Press Conference was widely coverd by press and media



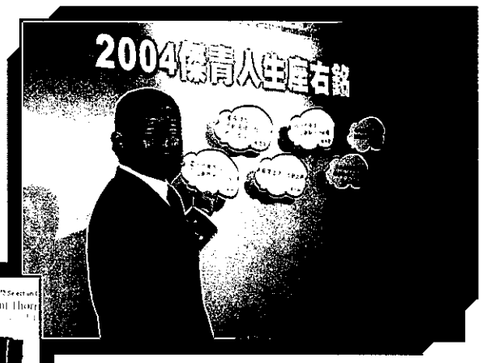
Group photo of the 9 Awardees

Highlights and Promotion Programs of TOYP Selection 2004

Results Announcement Press Conference



Shooting of individual Awardee for a TVB Program



Presentation of motto by Awardee



Press interview with Awardees



Press interview with Awardees



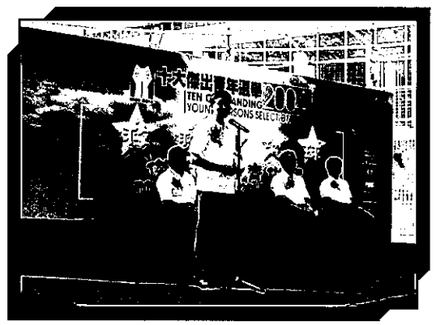
Expression by Awardees in the press conference

Highlights and Promotion Programs of TOYP Selection 2004

TOYP Save The World With You



Awardees promote environmental protection to the younger generation



Speech by GOH Dr Michael Chiu
Deputy Director of Environment Protection Department

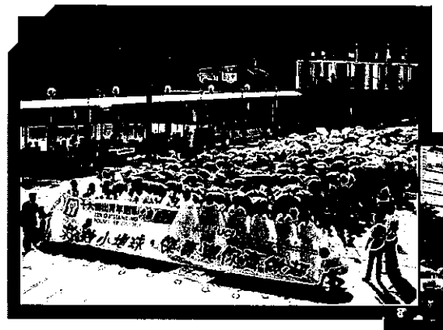




Press Coverage



Awardees shared their "Tips" of Environment Protection





2004 TOYP Awardees and 500 Students made a Puzzle with Umbrella to promote environmental protection

Snapshots of TOYP Selection 2004



Look! Smart awards presentation sub-committee



Briefing by Chairman



"How to place umbrella?"

First Meeting with Chief Judge and Selection Consultant



Helpers enjoy sunshines



Setting up the exhibition panel





Project meeting

Introduction of Junior Chamber International

Junior Chamber International (JCI) is a worldwide federation of young leaders and entrepreneurs. We are 200,000 active JCI members and millions of JCI alumni participating in projects, meetings, learning programs and events. JCI thrives in more than 6,000 communities located in more than 100 countries througout the world.

JCI members (18 to 40) are professionals and entrepreneurs who have joined a local JCI chapter. We meet, learn and grow. We create positive change. We train to become better leaders. We organize projects in the areas of Business, Individual, Community, and International Development.

Building local, national and international networks, we draw on the experience of JCI alumni who have succeeded in various facets of life and who provide assistance when reqired. Representing countless occupations and skills, we are creative, bold leaders who are developing new skills, laying new foundations, and establishing new friendships and networks.

We believe in the advancement of the global community and the creation of positive change by improving ourselves and the world around us. We meet at local, national, and international events to exchange ideas and share best practices. We also learn from dynamic speakers and trainers at interesting and interative seminars and presentations. We are growing personally and professionally because we are learning by doing, actively organizing projects and activities that benefit our communities and ourselves.

Introduction of Junior Chamber International Hong Kong

With more than 1,200 members from all walks of life in Hong Kong, **Junior Chamber International Hong Kong** (Formerly Known as "Hong Kong Junior Chamber") 國際青年商會香港總會 is a non-profit making organization dedicated to developing leadership potentials among young people. Junior Chamber International Hong Kong represents a network of highly-motivated and forward-looking young people between the age of 21 and 40 who come together to under a common mission: "to contribute to the advancement of the global community by providing the opportunity for young people to develop the leadership skills, social responsibility, entrepreneurship and fellowship necessary to create positive change".

History

The Junior Chamber (JC) movement was introduced to Hong Kong in 1949. After one year's germination and preparation, It was inaugurated on May 6, 1950 and became a National Organisation Member of Junior Chamber International.

Theme

Each year, the JCIHK adopts a theme addressing the society's needs and development. Members organize projects and activities that echo such theme. The 2004 theme is Entrepreneurs in Action.

Membership

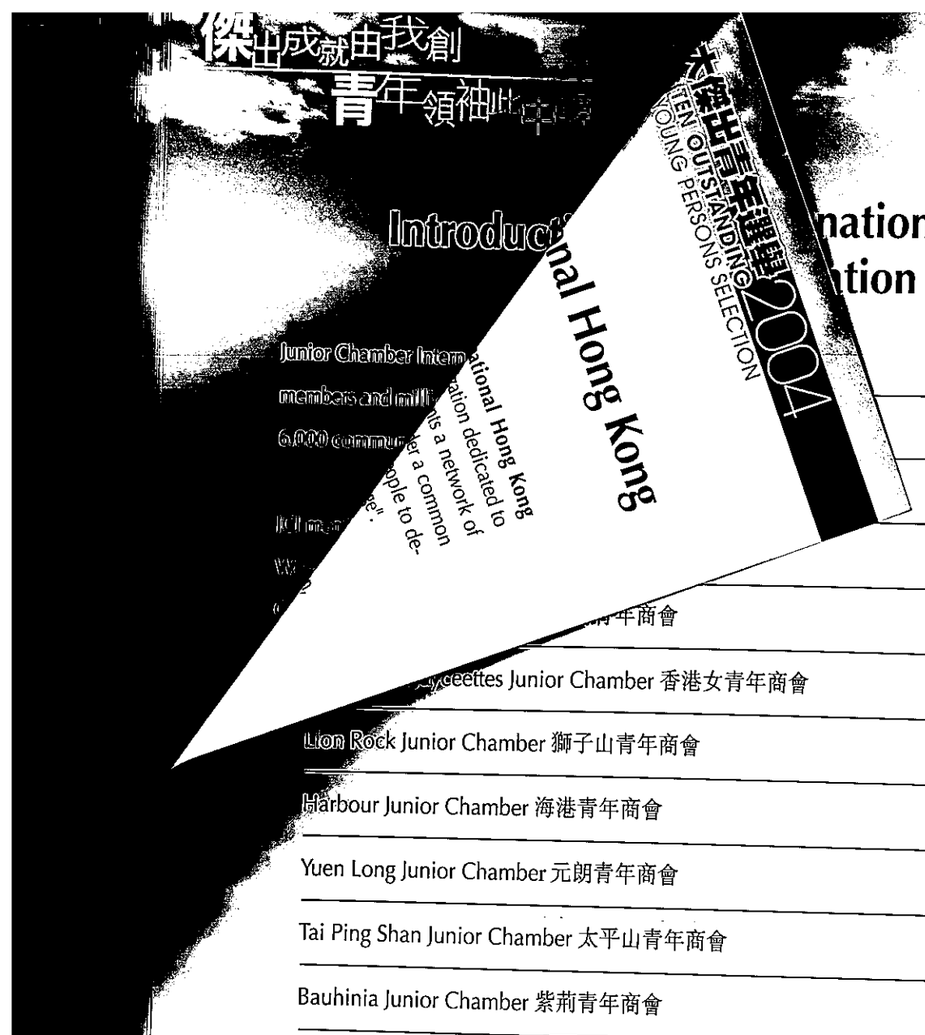
JCIHK now has around 1,200 members from 18 local chapters. All chapters are incorporated and affiliated to the JCIHK. The chapters distinguish themselves through two main aspects: gender (Male / Female) and official language (English / Chinese) used. 18 chapters was named according to features of Hong Kong while the activties and members transpire the geographic boundary. They include: Victoria, Kowloon, Island, Peninsula, Hong Kong Jayceettes, Lion Rock, Harbour, Yuen Long, Tai Ping Shan, Bauhinia, Dragon, East Kowloon, City, Queensway, North District, Ocean, Shatin and Apex.

Four Areas of Opportunity

The concept promotes the adoption of a balanced program of activites in areas of Individual, Community, International and Business Opportunity. Members can develop their calibre in the interested areas and extend their horizon through participating in non-familiar aspects.

Communication

Official Language : English
Official Publication : Harbour Lights
Headquarters : 21/F., Seaview Commercial Building, 21-24 Connaught Road West, Hong Kong.
Telephone : 2543 8913
Facsimile : 2543 6271
URL : http://www.jcihk.org
Email : info@jcihk.org



national Hong Kong tion Members

	Members	Official Language
	M/F	English/Chinese
	M/F	English
	M	English
青年商會	M/F	Chinese
ceettes Junior Chamber 香港女青年商會	F	English
Lion Rock Junior Chamber 獅子山青年商會	M/F	Chinese
Harbour Junior Chamber 海港青年商會	M/F	Chinese
Yuen Long Junior Chamber 元朗青年商會	M/F	Chinese
Tai Ping Shan Junior Chamber 太平山青年商會	M/F	Chinese
Bauhinia Junior Chamber 紫荊青年商會	F	Chinese
Dragon Junior Chamber 騰龍青年商會	M	English
East Kowloon Junior Chamber 東九龍青年商會	M/F	English
City Junior Chamber 城市青年商會	M	Chinese
Queensway Junior Chamber 經緯青年商會	M/F	English
North District Junior Chamber 北區青年商會	M/F	Chinese
Ocean Junior Chamber 浩洋青年商會	M/F	Chinese
Shatin Junior Chamber 沙田青年商會	M/F	English
Apex Junior Chamber 晉峰青年商會	M/F	Putonghua

M = Male F = Female

Junior Chamber International Hong Kong Four Areas of Opportunity

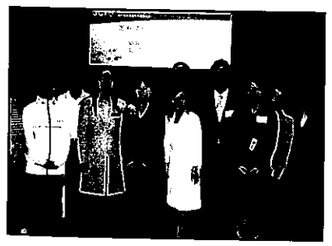
Since its establishment in 1950, Junior Chamber International Hong Kong has proactively responded to challenges in the community, and helped generate awareness on important social and economic issues which have an impact on our daily lives. The organization's objectives are carried out through the "Four Areas of Opportunity", namely Individual; Community; International and Business.

Individual

Through various leadership training programs, members develop valuable skills such as goal setting, time management, public speaking, parliamentary procedures, protocol, etc., thereby equipping themselves with necessary techniques to become future leaders of the community.















Junior Chamber International Hong Kong
Four Areas of Opportunity

Community

Through various community development programs, members identify social needs and issues, and develop projects to improve the well-being of the community. Awareness and sensitivity on community problems are thus enhanced.





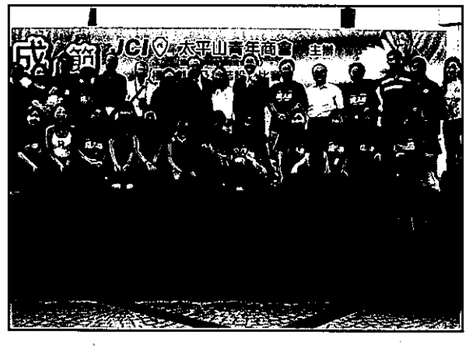












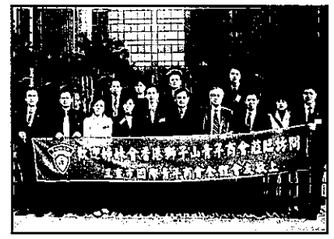


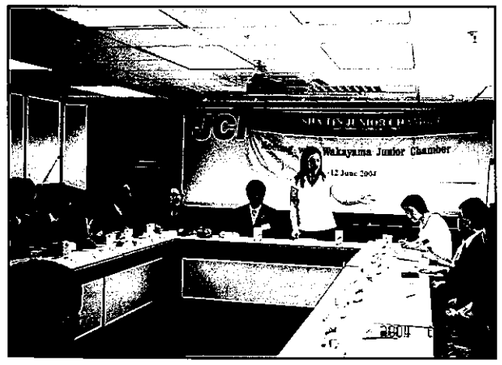
Junior Chamber International Hong Kong
Four Areas of Opportunity

International

Through a network of 200,000 Junior Chamber members in more than 100 countries around the world, members gain valuable international exposure, develop international friendship, and derive awareness on cross-border, cross-culture issues.



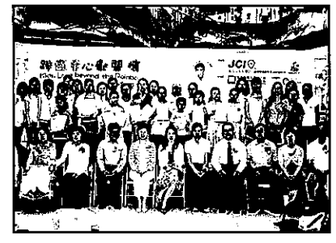












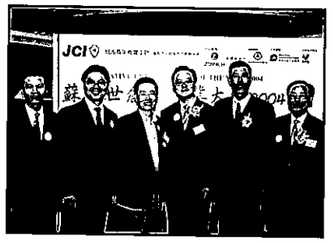
Junior Chamber International Hong Kong
Four Areas of Opportunity

Business

Members can pursue personal business interests through the National Business Network as well as worldwide international networking activities. Each year, various business seminars, exchange tours and training workshops are organised.

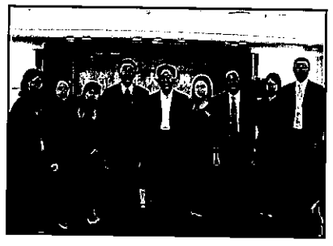


















List of TOYP Awardees
(1970-1982)

1970

Cheung, William	張威麟
Fung, Kenneth	馮慶鏘
Lee Wai Kau, Richard	李偉球
Mak, John	麥偉英
Ramchandani Bahar	巴哈林真丹尼

1974

Fung Hon Yuen, Stephen	馮漢源
Hui Yin Fat	許賢發
Lai Bing Chiu, Michael	黎炳昭
Lau Chu Fai, Jack	劉柱輝
Waters Vera	華慧娜

1975

Ching Man Fai, Lucy	程文輝
Li Kwok Po, David	李國寶
Ng Ching Kwok	伍靜國
Wang Yat Ping, David	王一平
Wong, Philip	王梓濤
Wong Ying Kwan (Deceased)	黃應鑾（已故）

1976

Bow Siu May	鮑瑞美
Cham Yau Sum	湛佑森
Lai Yau Chuen	黎佑泉
Leben Nonna	理盧幼慈
Li Fung Kee, John	李鳳岐
Tang Ka Fat	鄧家發

1977

Hui Koon Man, Michael	許冠文
Hung Man Yan, Esther	熊曼茵
Kwok Ka Ming	郭家明
Lee Peng Fei, Allen	李鵬飛
Li Ping Kwong	李炳光

1978

Cheung Kwan Fai, Joseph	張鋆輝
Loo Lai Sun, Nancy	羅乃新
Macpherson Cheung Look Ping, Ophelia	張綠萍
Lee Tze Huen, Grace	李自萱
Wu Suk Ching, Annie	伍淑清
Young How Wah, Howard	楊孝華

1979

Chan Wong Shui, Pamela	陳黃穗
Kan Tai Keung	靳棣強
Lam Kui Chun	林鉅津
Hung Leung Siu Gun	孔梁少根
Poon Chung Kwong	潘宗光

1980

Chen Kwan Yiu, Edward	陳坤耀
Cheung Man Yee	張敏儀
Lai Sung Lung, Richard	雷聲隆
Lam Sai Kwong, Paul	林世光
Tsim Tak Lung	詹德隆
Woo Shuk Sing, Betty	胡淑星

1981

Chan Fuk Sing, Peter (Deceased)	陳福成（已故）
Chan Ying Lun	陳英麟
Chuang Siu Leung, Andrew	莊紹樑
Lai Kam Cheung, Michael	賴錦璋
Leung Kui Ting	梁巨廷
Tam Wai Chu, Maria	譚惠珠
Tse Tsun Him, MBE	謝俊謙
Tsui Wai Ling, Carlye	徐尉玲
Wang, Lisa	汪明荃
Wong Man Kit	黃文傑

1982

Chan Kit Chu, Anthony	陳傑柱
Chan Kui Sheung, Colin	陳居常
Chong Yuk Tak Fun, Alice	張郁德芬
Kwan Ching Kit, Michael	關正傑
Leung Dor Ling, Doreen	梁玳寧
Leung Shuk Chee, Rosa	梁淑姿
Leung Tsau Tin, Fred	梁洲田
Pao Ping Wing	蒲炳榮
Pau Kwok Ping	包國平
Wong Sui Leung, Paul	黃瑞良

List of TOYP Awardees (1983-1990)

1983

Chan Yuen Yin Hung	陳袁燕紅
Chu Pui Hing	朱培慶
Lau, Eddie	劉培基
Leung Chi Bun, Eric	梁志彬
Lung Ping Yee, David	龍炳頤
Sun Yuk Biu, Yvonne	孫郁標
Tam Pak Sin, Roman	譚百先（羅文）
Tam Yiu Cho	譚耀祖
Wong Man Chiu, Ronnie	王敏超

1984

Ng Chow May Lin, Pauline	伍周美蓮
Fung Tim Chee, Ricky	馮添枝
Lam Haw Shun, Dennis	林孝信
Lam Lai Chun, Ann	林麗真
Lau Sau Shing, Patrick	劉秀成
Mak Wing Hoi, Ringo	麥永開
Poon Sun Cheong, Patrick	潘燊昌
Tam Chung Ding	譚宗定
Tsang Wai Yin	曾慧燕
Yip, Dicky	葉迪奇

1985

Budge John, Robertson	白仲安
Chan Mei Ling, Agnes	陳美齡
Chan Yuk Cheung (Deceased)	陳毓祥（已故）
Hon Bing Wah	韓秉華
Lee Wai Choi	李偉才
Ng Kin Sun	伍建新
Poon Kwing Wing, Water	潘炯榮（水禾田）
Wong On Yuen	黃安源
Wong Yick Ming, Rosanna	王葛鳴

1986

Chan Kong Sang, Jackie	陳港生（成龍）
Cheung Che Kwok	張之珏
Choi Kai Yan	蔡啟仁
Fan Sai Yee	范世義
Lam Kwong Yu	林光如
Mak Lok Sun	麥洛新
Tam She Gun (Deceased)	譚社根（已故）
Wong Chun, Justein	王津

1987

Bale Chris	賈桂思
Chan Shun Chi	陳慎芝
Chin Yuk Lun, Francis	錢玉麟
Chu Dana	朱丹娜
Chu Hung Cheung	朱鴻章
Fok Pui Yee	霍佩儀
Wan Shek Lun	溫石麟
Wong Ho Ching, Chris	黃河清
Yeung Fook Kwong, David	楊福廣

1988

But Tze Yung, Aser	畢子融
Cheung Mary, Pandora	張瑪莉
Lam Shiu Ling, Cecilia	林小玲
Leung Chun Ying	梁振英
Loh Kung Wai, Christine	陸恭蕙
Mak Wah Cheung	麥華章
Siu Lai Kwan, Deborah	蕭麗君
Tam Wing Kun	譚榮根
Tsang Yip Fat, Richard	曾葉發
Tse Sing Sang, Bell	謝勝生

1989

Chan Ka Kui	陳家駒
Cheng Kai Nam	程介南
Cheung Pui Lan	張佩蘭
Lam, Ragence	林國輝
Lo , Brenda	盧業媚
Ng Ming Yum (Deceased)	吳明欽（已故）
So Wai Pong	蘇惠邦

1990

Chan Wai Fong, Esther	陳慧芳
Cheong-Leen Elizabeth, Flora	張天愛
Chow Kit Bing, Jennifer	周潔冰
Fung Wing Kee, Raymond	馮永基
Ip Hing Leung, Thomas	葉慶良
Lo Chi Kin	盧子健
Lui Tsang Sun Kai, Priscilla	雷張愼佳
Tsao Sing Yuen, Willy	曹誠淵
Wong Hong Chong, Johnston	黃匡忠
Yip Wing Sze	葉詠詩

List of TOYP Awardees (1991-1998)

1991

Au Shing Wai (Deceased)	歐成威（已故）
Chan Yut Wah	陳一華
Chong Chan Yau	莊陳有
Kwok Ching Kwong, John	郭正光
Leung Chi Ping, Michael	梁子平
Leung Kam Ho, Gilbert	梁錦濠
Li Sau Hung, Eddy	李秀恆
Pang Lau Seung Man, Bessie	龐劉湘文
Wong Kwok Shing, Thomas	汪國成
Yu Tak Sun, Ignatius	余德新

1992

Chan Wing Wah	陳永華
Chea Shuk Mui, Candy	車淑梅
Lo Wai Kwok	盧偉國
Mak Hon Fai	麥漢輝
Siu Chi Kong	蕭智剛
Tsoi Ting Kwok, Peter	蔡定國
Wong Fai, Philip	黃琿
Yuen Tak Tim, Anthony	阮德添

1993

Chan Siu Kun, Alex	陳兆根
Chung Shuk Tze, Lucy	鍾淑子
Ip Yan Ming	葉恩明
Lau, Tony	劉東利
Lun Wing Leung, Anthony	倫永亮
Shi Kai Biu, Simon	佘繼標
Yuen Hong Wing, Jimmy	袁漢榮

1994

Chau Pui Yin	周培賢
Cheng Yuk Sun, Andrew	鄭玉臣
Chow Chi Kin, Cyril	周志堅
Lam Chi Kit, Lawrence	林志桀
Lam Shun Chiu, Dennis	林順潮
Li Heung To	李香濤
Lo Koon Lan	羅冠蘭
Mok Fung Yee, Emily	莫鳳儀
Yu Chi Shing, Edwin	余枝勝
Yung Wing Ki, Samuel	容永祺

1995

Chan Lim Chee, Amy	陳念慈
Chan Man Mun, Johannes	陳文敏
Chan Shui Lun, Dennis	陳瑞麟
Chan Tin Chi, Thomas	陳天賜
Li Chiu Fan, Francis	李超凡
Liang Hin Suen, Raymond	梁憲孫
Liu, Peggy	廖璧欣
Lung, George	龍子明
Mak Tang Pik Yee, Agnes	麥鄧碧儀

1996

Chung Wai Ling, Margaret	鍾惠玲
Lam Cheung Wai, Leo	林章偉
Lee Lai Shan	李麗珊
Sy Chin Mong, Stephen	施展望
Yip Wai Chung	葉維晉
Yip Wai Man	葉惠民

1997

Cheung Wai Leung	張偉良
Kam Man Kit, Peter	金文傑
Lau Chu Pak	劉柱柏
Lau Siu Hong, Freeman	劉小康
Ng Ian	吳毅
Sims Deborah Anne	沈德寶莉
Tam Wai Ho	譚偉豪
Yeung Chung Kwong	楊重光

1998

Chan Wai Kwong, Victor	陳偉光
Cheung Hok Yau	張學友
Kwok Po Yin, Samuel	郭寶賢
Lai Ming, Leon	黎明
Pong Oi Lan, Scarlett	龐愛蘭
Wong Ying Ho, Kennedy	黃英豪

List of TOYP Awardees (1999-2003)

1999

Chan, Bernard	陳智思
Chiang, Lily	蔣麗莉
Lau Tak Wah, Andy	劉德華
Lung Heung Wing	龍向榮
Mo Sik Keung, Gilbert	毛錫強
Mok Kim Wing	莫儉榮
Pang Yiu Kai	彭耀佳
Yeung Hok Ming, David	楊學明

2000

Fan Yun Sun, Susan	范鄆孫
Koong May Kay, Maggie	孔美琪
Lau, Jack	廖家俊
Law Kin Chung, Christopher	羅健中
Leung Mei Fun, Priscilla	梁美芬
Lo Yuk Ming, Dennis	盧煜明
Ng Cheung Shing	吳長勝
Ng Siu Ching	吳小清
Ngai Man Lin, Malina	倪文玲

2001

Cheung Kin Leung	張建良
Fok Ka Mun	霍嘉敏
Lee Lai Fan	李麗芬（蓋鳴暉）
Poon Kin Lui	潘健侶
Elizabeth Quat	葛珮帆

2002

Chan Hing Wan, Eva	陳慶芸
Chen Wai Man, Kelly	陳慧汶（陳慧琳）
Ho Pak Cheong	何百昌
Hsin Hsiao Hung	辛小紅
George Lau	廖家傑
Lee Chi Kong, Stephen	李志剛
Leung Tung Yeung	梁建楓
Wong Chun Chun, Barbara	梁冬陽
Yam Wing Wah, Vivian	任詠華

2003

Chan Sui Yin Agnes	陳瑞燕
Chan Wai Man	陳偉民
Kwok Fu Shing, Aaron	郭富城
Lee Man Chun, Raymond	李文俊
Leung Wing Kei, Gigi	梁詠琪
To Chung Chi	杜聰（杜宗智）
Mary Wu	吳美樂

List of World TOYP Honorees from HK

1983
Pao Ping Wing 蒲炳榮

1984
Leung Dor Ling, Doreen 梁玳寧

1985
Tsang Wai Yin 曾慧燕

1988
Chan Kong Sang, Jackie 陳港生（成龍）

1994
Mak Hon Fai 麥漢輝

1995
Shi Kai Biu 佘繼標
Lam Shun Chiu, Dennis 林順潮

1998
Cheung Wai Leung 張偉良

1999
Cheung Hok Yau 張學友

2000
Lau Tak Wah, Andy 劉德華

2001
Lo Yuk Ming, Dennis 盧煜明

2003
Wong Ying Ho, Kennedy 黃英豪

2004
Chan Wai Man, Kelly 陳慧汶（陳慧琳）

List of TOYP Patrons, Guests of Honor, Panels of Judges, Sponsors, Project Chairmen, and Selection Consultants

1970

Patron : His Excellency the Governor Sir David Trench, GCMG, MG
Guest of Honor : Dr the Hon, Sir Albert Rodrigues, CBE, ED, JP
Panel of Judges : Cav Uff Leo T H Lee
Dr G H Chao, JP
Mr T K Ann, JP
Mr Kenneth Chung
Mr K C Lim, MBE
The Hon J Canning, JP
Mr Shum Choi-Sang, MBE, JP
Sponsors : Members of the current Board of Directors, Tung Wah Group of Hospital and Various Others
Project Chairman : Dominic Yin

1974

Patron : His Excellency the Governor Sir Murray MacLehose, KCMG, MBE
Panel of Judges : Sir Y K Kan, CBE, JP
Mrs Ellen Li Shu-Pui, CBE, LLD, JP
Miss Aw Sian, OBE, SS.J(A), JP
Mr K W J Topley, JP
Project Chairman : Catherine Yiu

1975

Patron : His Excellency the Governor Sir Murray MacLehose, KCMG, MBE
Panel of Judges : The Hon T K Ann, CBE, JP
Mrs Ellen Li Shu-Pui, CBE, LLD, JP
Miss Aw Sian, OBE, SS.J(A), LLD, JP
Mr K W J Topley, JP
Sponsors : The Chase Manhattan Bank, N A
South China Morning Post, Ltd
Project Chairman : K H Wun

1976

Patron : His Excellency the Governor Sir Murray MacLehose, KCMG, MBE
Panel of Judges : The Hon Hilton Cheong-Leen, OBE, JP
Mr D B M Board, JP
Mr G L Strickland
Mr Derek Davis
Mr GP T Carpenter
Project Chairman : Eddy Tsui

1977

Patron : His Excellency the Governor Sir Murray MacLehose, KCMG, MBE
Guest of Honor : The Hon Dr S Y Chung, CBE
Panel of Judges : The Hon Dr S Y Chung, CBE
The Hon D Akers-Jones, JP
Mr T C Cheng, OBE, JP
Mr W R A Wyllie
Mr Y F Hui
Sponsors : Rediffusion Television Ltd
Join-In Shirt, Yorkshire Int'l Ltd
Project Chairman : Michael Young

1978

Guest of Honor : Dr The Hon Sir S Y Chung, CBE, JP
Panel of Judges : Dr The Hon Sir Y K Chung, CBE, JP
The Hon D Akers-Jones, CMG, JP
Professor S Y King, OBE, JP
Mr W R A Wyllie
Mr Y F Hui
Sponsors : Rediffusion Television Ltd
TIME Magazine
Project Chairman : Edmond Pang

1979

Guest of Honor : The Hon K W J Topley, CMG, JP
Panel of Judges : The Hon D Akers-Jones, CMG, JP
The Hon Charles S C Yeung, JP
Professor S Y King, OBE
Mr W R A Wyllie
Mr Y F Hui
Sponsor : Rediffusion Television Ltd
Project Chairman : Andrew Wong

1980

Panel of Judges : The Hon D Akers-Jones, CMG, JP
The Hon Charles Yeung, JP
Professor S Y King, OBE
Mr W R A Wyllie
Mr Y F Hui
Sponsor : Tse Sui Luen Jewellery Co Ltd
Project Chairman : Paul Chan

1981

Guest of Honor : The Hon Sir Philip Haddon-Cave, KBE, CMG, JP
Panel of Judges : The Hon Eric Ho, CBE, JP
The Hon Alex S C Wu, OBE, JP
The Rev The Hon Joyce Bennet, OBE, JP
Mr Hui Yin Fat
Dr Keith Legg, OBE, JP
Sponsor : Tse Sui Luen Jewellery Co Ltd
Project Chairman : Lucas K C Tse

List of TOYP Patrons, Guests of Honor, Panels of Judges, Sponsors, Project Chairmen, and Selection Consultants

1982

Patron : The Hon Sir Philip Haddon-Cave, KBE, CMG, JP
Guest of Honor : The Hon John H Brembridge, OBE
Panel of Judges : The Hon Eric P Ho, CBE, JP
The Rev. The Hon Joyce Bennet, OBE, JP
Mr Hui Yin Fat
Dr Keith Legg, OBE, JP
Sponsor : A&A Continental (Holdings) Ltd
Project Chairman : John W H Chan

1983

Patron : The Hon Sir Philip Haddon-Cave, KBE, CMG, JP
Guest of Honor : The Hon R H Lobo, CBE, LLD, JP
Panel of Judges : The Hon C H Haye, CBE, JP
Dr The Hon K F Ho, OBE, JP
The Hon Mrs Selina Chow, JP
Dr Keith Legg, OBE, JP
Sponsor : Hang Seng Bank Ltd
Project Chairman : Winson Chan

1984

Patron & Guest of Honor : The Hon Sir Philip Haddon-Cave, KBE, CMG, JP
Panel of Judges : The Hon D G Jeaffreson, CBE, JP
Dr The Hon Harry Fang Sin-Yang, CBE, JP
Dr Henry F K Li, OBE, OStJ, JP
Dr Daniel C W Tse, PhD, LLD, JP
Mr Howard Young
Sponsor : Citibank, N A
Project Chairman : Spencer Lo

1985

Patron & Guest of Honor : The Hon Sir David Akers-Jones, KBE, CMG, JP
Panel of Judges : The Hon D G Jeaffreson, CBE, JP
The Hon Maria W C Tam, OBE, JP
Dr Henry F K Li, OBE, OStJ, JP
Dr The Hon Daniel C W Tse, PhD, LLD, JP
Mr Howard Young
Sponsor : LTN Video Production Ltd (Video Production)
Project Chairman : Junia Ho

1986

Patron & Guest of Honor : The Hon Sir David Akers-Jones, KBE, CMG, JP
Panel of Judges : The Hon D G Jeaffreson, CBE, JP
Dr Nelson Chow
Dr Henry F K Li, OBE, OStJ, JP
Mr D S Devitre
Dr Lam Kui-Chun
Sponsor : Philip Morris Asia Incorporated
Project Chairman : Valerie Cheung

1987

Patron & Guest of Honor : The Hon David R Ford, LVO, OBE, JP
Panel of Judges : Sir Roger Lobo, CBE, LL.D, JP
Mr John Chan, LVO, OBE, JP
Mr Denis Bray, CMG, CVO, JP
Dr John L Clark
Mr O S Devitre
Sponsor : Philip Morris Asia Incorporated
Project Chairman : Maureen Chu Lo

1988

Patron : The Hon Sir David Ford, KBE, LVO, JP
Guest of Honor : The Hon Allen Lee Peng Fei, CBE, JP
Panel of Judges : Sir Roger Lobo, CBE, LL.D, JP
The Hon Chan Ying Lin, JP
Mr Augustine Kam Chui, JP
Mr Denis Bray, CMG, CVO, JP
Dr John L Clark
Sponsor : Philip Morris Asia Incorporated
Project Chairman : Peter S Ma

1989

Patron & Guest of Honor : The Hon Sir David Ford, KBE, LVO, JP
Panel of Judges : Sir Roger Lobo, CBE, LL.D, JP
The Hon Mrs Rosanna Tam, JP
Dr The Hon Leong Che Hung
Mr Denis Bray, CMG, CVO, JP
Professor John L Clark, JP
Sponsor : Hutchison Telephone
Project Chairman : Amy Lau

List of TOYP Patrons, Guests of Honor, Panels of Judges, Sponsors, Project Chairmen, and Selection Consultants

1990

Patron : The Hon Sir David Ford, KBE, LVO, JP
Guest of Honor : Mr Richard L Williams (American Consul General)
Panel of Judges : Sir Roger Lobo, CBE, LLD, JP
The Hon Allen Lee Peng Fei, CBE, JP
Dr The Hon Wang Gungwu
The Hon Mrs Elizabeth Wong, ISO, JP
Mr Denis Bray, CMG, CVO, JP
Sponsor : Citibank, N A
Project Chairman : Peter M K Kam

1991

Patron : The Hon Sir David Ford, KBE, LVO, JP
Guest of Honor : The Hon John Swaine, CBE, QC, JP
Panel of Judges : Sir Roger Lobo, CBE, LL.D, JP
The Hon Allen Lee Peng Fei, CBE, JP
The Hon E B Wiggham, CBE, JP
Dr Daniel C W Tse, CBE, JP
Mr Denis Bray, CMG, CVO, JP
Sponsor : Pacific Link Communications Ltd
Project Chairman : Connia Chu Lo

1992

Patron : The Hon Sir David Ford, KBE, LVO, JP
Guest of Honor : The Right Hon The Baroness Dunn, DBE, LL.D, JP
Panel of Judges : Sir Roger Lobo, CBE, LL.D, JP
Mr Denis Bray, CMG, CVO, JP
Mr Michael Suen, JP
Prof The Hon Poon Chung Kwong, OBE, PhD DSc, JP
The Hon Mrs Miriam Lau, OBE, JP
Sponsor : Pacific Link Communications Ltd
Project Chairman : Jennifer Cheng

1993

Patron : The Hon Sir David Ford, The Chief Secretary, KBE, LVO, JP
Guest of Honor : The Hon John J Swaine, CBE, LLD, QC, JP
Panel of Judges : Sir Roger Lobo, CBE, LLD, JP
The Hon Rosanna Wong, OBE, JP
Mrs Rita Fan, CBE, JP
Mr TH Chau, JP
Professor Charles K Kao
Sponsor : Emperor Group
Project Chairman : Maisy Chan

1994

Patron : The Hon Mrs. Anson Chan, CBE, JP, The Chief Secretary
Guest of Honour : The Hon Sir Ti Liang Yang, Chief Justice
Panel of Judges : Sir Roger Lobo, CBE, LL.D, JP,
The Hon Rosanna Wong, CBE, JP
The Hon Nicholas W F Ng, JP
Professor Edward Chan
Sponsor : Manulife
Project Chairman : Winnie Yeh Kung

1995

Patron : The Hon Mrs. Anson Chan, CBE, JP, The Chief Secretary
Guest of Honour : The Hon Donald Tsang, OBE, JP, The Financial Secretary
Panel of Judges : Sir Roger Lobo, CBE, LL.D, JP,
The Hon Rosanna Wong, CBE, JP
The Hon Nicholas Ng, JP
Professor C K Poon, OBE, JP
Dr. Ronald D B Leung, OBE, JP
Sponsor : Manulife
Project Chairman : Angela Ying

1996

Patron : The Hon Mrs. Anson Chan, CBE, JP, The Chief Secretary
Guest of Honour : Mr Stephen Ip, JP, Secretary for Economic Services
Panel of Judges : Sir Roger Lobo, CBE, LL.D, JP
The Hon Rosanna Wong, CBE, JP
Mr Andrew K W So, OBE, JP
Professor Arthur K C Li
Mr Roger K H Luk
Sponsor : Manulife
Project Chairman : Amy Leung

1997

Patron : The Hon Mrs Anson Chan, JP, The Chief Secretary for Administration
Guest of Honor : The Hon Justice Andrew Li, The Chief Justice of the Court of Final Appeal
Panel of Judges : The Hon Rosanna Wong, JP
Ms Elsie Leung, JP
Professor Arthur K C Li, JP
Mr K Y Yeung, CBE, JP
Dr Fanny M C Cheung, JP
Sponsor : Chase Manhattan Bank
Project Chairman : Rosa Chan

List of TOYP Patrons, Guests of Honor, Panels of Judges, Sponsors, Project Chairmen, and Selection Consultants

1998

Patron : The Hon Mrs Anson Chan, JP
The Chief Secretary for Administration
Guest of Honor : The Hon Elsie Leung, JP,
The Chief Secretary of Justice
Panel of Judges : Dr The Hon Rosanna Wong, JP
Professor Cheng Yiu Chung
Mr K Y Yeung, JP
The Hon T L Yang, GBM, JP
Dr Fanny M C Cheung, JP
Sponsor : Chase Manhattan Bank
Project Chairman : Wendy Pang

1999

Patron : The Hon Mrs Anson Chan, GBM, JP,
The Chief Secretary for Administration
Guest of Honor : Mr Michael Suen Ming Yeung, GBS, JP,
Secretary for Constitutional Affairs
Panel of Judges : Dr The Hon Rosanna Wong, JP
Mr K Y Yeung, JP
The Hon Charles Y K Lee, JP
Professor Arthur K C Li, JP
Dr Edgar Cheng Wai-kin
Sponsor : Bel Trade (Holdings) Co. Ltd.
Project Chairman : Shirley M K Chan

2000

Patron : The Hon Mrs Anson Chan, GBM, JP,
The Chief Secretary for Administration
Guest of Honor : Mrs Regina Ip, JP, Secretary for Security
Panel of Judges : Dr The Hon Rosanna Wong, JP
Mr K Y Yeung, JP
Professor Arthur K C Li, JP
Mr Andrew L T Sheng, SBS
Ms Anna Wu Hung-yuk, JP
Sponsor : Shanghai Commercial Bank Ltd.
Project Chairman : Emily Au Yeung

2001

Patron : The Hon Donald Tsang, JP,
The Chief Secretary for Administration
Guest of Honor : The Hon Leung Chun Ying, GBS, JP
Panel of Judges : Dr The Hon Rosanna Wong, JP
Mr K Y Yeung, CBE, JP
Professor Arthur K C Li, GBS, JP
Mr Andrew L T Sheng, SBS, JP
Miss Denise Yue, GBS, JP
Sponsor : Shanghai Commercial Bank Ltd.
Project Chairman : Peggy Yen

2002

Patron : The Hon Donald Tsang, JP,
The Chief Secretary for Administration
Guest of Honor : The Hon Mrs Rita Fan Hsu Lai Tai, GBS, JP
Panel of Judges : Professor Arthur K C Li, GBS, JP
Mr Stephen S K Ip, GBS, JP
Dr Alice Lam, JP
Mr Andrew L T Sheng, SBS, JP
Mr Jack C K So, JP
Sponsor : Bank of China (Hong Kong) Limited
Project Chairman : Andrea Suen

2003

Patron : The Hon Donald Tsang, JP,
The Chief Secretary for Administration
Guest of Honor : The Hon Henry Tang Ying Yen, GBS, JP
Panel of Judges : Professor The Hon Arthur Li, GBS, JP
Mr Rafael Hui Si Yan, GBS, JP
Dr Alice Lam, GBS, JP
Mr Moses Cheng, GBS, JP
Dr K S Lo, GBS, JP
Project Chairman : William Wong

Selection Consultants:

1974-79	Peat, Marwick, Mitchell & Management Consultant
1980-82	Arthur Anderson & Co.
1983-87	Price Waterhouse
1988-92	Ernst & Young
1993-96	Arthur Anderson & Co.
1997	Coopers & Lybrand
1998	PricewaterhouseCoopers
1999-2000	Deloitte Touche Tohmatsu
2001	Ernst & Young
2002-2003	Sit, Fung, Kwong & Shum, Solicitors

Introduction of
The Outstanding Young Persons' Association

The Outstanding Young Persons' Association, TOYPA in short, was formed in 1977. The Association is made up of awardees of the Ten Outstanding Young Persons Selection. Membership of TOYPA exceeds two hundred.

The Ten Outstanding Young Persons Selection, introduced to Hong Kong in 1970, is a major project of the Junior Chamber International Hong Kong. Each year, the award is open to nominations by the public. After the process of carefully vetting candidates' data by an appointed auditor/law firm, the candidates are presented to a Judging Panel consisting of renowned leaders in the government, business, industries, education and various professions. Merits are given to the candidates' exceptional achievements in their respective fields as well as their contributions of personal time and efforts in serving the community.

The Outstanding Young Persons' Association not only gives proper recognition to the achievements of the recipients, but also carries with it certain responsibilities. All those selected are expected to make further contributions to the community of Hong Kong and to serve as inspirational examples to other young people. It is with this spirit that recipients of the award work together to serve the community.

The aims of TOYPA are :

1. To sponsor and organize projects for the well-being of Hong Kong.
2. To propose recommendations to the Government or relevant authorities on matters pertaining to the welfare of Hong Kong.
3. To assist in the annual selection of the Ten Outstanding Young Persons.

TOYPA membership covers diverse industries and professions including a number of active members in decisive arenas, serving on the Executive Council, Legislative Council, District Councils, Advisory Committees, Drafting Committee for the Basic Law of HKSAR, and National Peoples' Congress of the PRC and Hong Kong Affairs Advisors etc.

Since its inception, TOYPA has organized and sponsored numerous community service projects. All financial resources have been generated from funds raised over the years. In all projects organised, co-organized or sponsored by TOYPA, members take an active role with commitment and dedication.

Grant Thornton extends its congratulations to the participants and the Junior Chamber International Hong Kong on **the success of the Ten Outstanding Young Persons Selection 2004...**

Grant Thornton
均富會計師行

We would like to pass on good wishes to the nine awardees. Grant Thornton was honoured to be the selection consultant of TOYP Selection 2004. We wish the event a continued success in the near future.

Our services include:

- Audit & Assurance
- China Services
- Corporate Finance
- e*tech Practice
- Family Business Advisory
- Restructuring, Investigation & Insolvency

55 years

Grant Thornton
13th Floor, Gloucester Tower
The Landmark
11 Pedder Street, Central
Hong Kong

T 852 2218 3000
F 852 2218 3500
E info@gthk.com.hk

The Hong Kong member of Grant Thornton International
www.gthk.com.hk



衷心感謝及全力支持

國際青年商會香港總會

主辦

十大傑出青年選舉



陳建強　陳丹蕾　陳英凝

范舒屏　辛小玲　王嘉恩

楊　丹　姚　珏　葉智榮

致意

祝賀 陳丹蕾女士

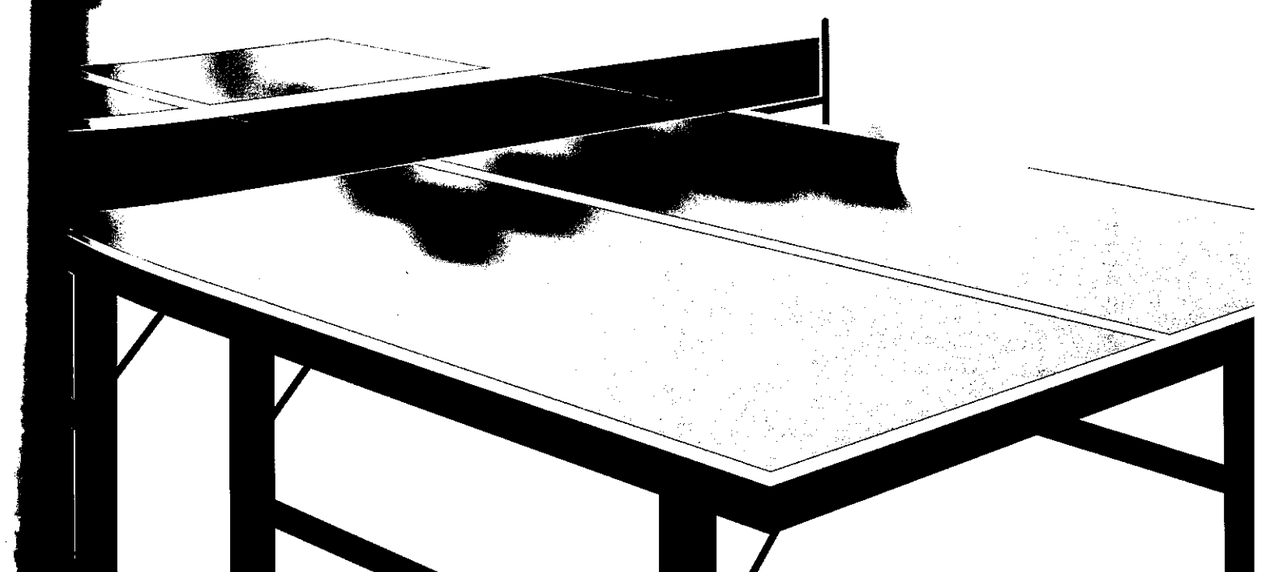
獲選2004「十大傑出青年」

香港乒乓總會

會長 **余潤興**　主席 **余國樑**

暨全體同人

致意



With the Compliments

of

SINCE 1970

傑出青年協會

青年雙手創造未來

THE OUTSTANDING YOUNG PERSONS' ASSOCIATION

With the Compliments

of

Senior Member Club

Chairman
Winnie Wong

Honorary Patron
Past JCI President Jennifer Yu

Charter Chairman
Past National President George Lung

Immediate Past Chairman
Vico Yip

Vice Chairman - Gathering
Tony Kam Edmond Ip

Vice Chairman-National
Grace But

Vice Chairman-I.A.
Jacky Chan

Vice Chairman-Membership
Mazhar Sultana Lawerence Hui

Hon. Secretary
Cosina Chan

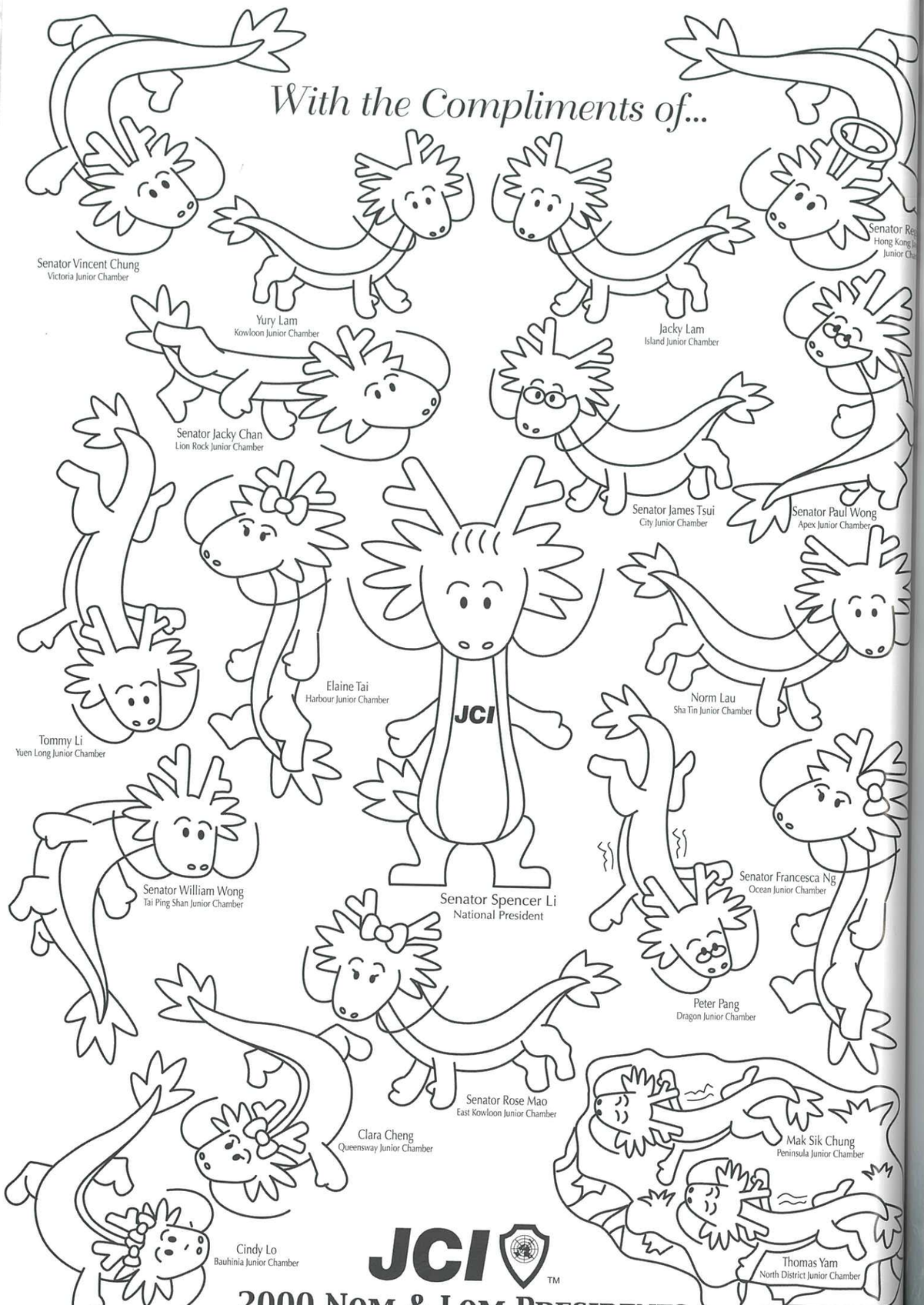
Hon. Treasurer
Dennis Leung

Advisor
Johnson Chan

Ex-Officio
National Immediate Past President Alice Liu

Assistant to Chairman
John Ng Polly Chow Willy Wong Albert Wong

Sponsors
Henry Chan, BBS, JP Kevin Pong



恭賀

二零零四年度十大傑出青年選舉

百尺竿頭更進一步

城市青年商會 致意

投入城市新世代 共享光輝創未來

恭賀

2004十大傑出青年選舉圓滿成功

邱志堅

1991年度會長

城市青年商會

With the Compliments

of

Tai Ping Shan Junior Chamber

North District Junior Chamber

Shatin Junior Chamber

With the Compliments

of

Island Junior Chamber

With the Compliments

of

NIPP Alice Liu
Project Supervisor

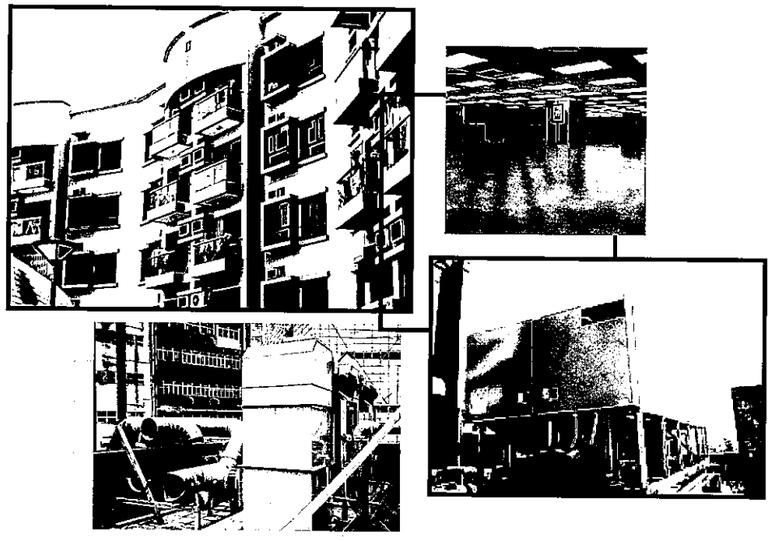
PNP Michelle Tang
Project Advisor

Emily Au Yeung
Project Advisor

William Wong
Project Advisor

徐小龍
2004 年十大傑出青年選舉籌委會主席
2000 年城市青年商會長

麥國良
2004 年城市青年商會參議員
推選委員會主席
1 999 年城市青年商會會長



- 本公司為香港註冊一般承建商、水匠、電業、消防及專業通風系統承建商
- 專業設計及承造10-100K 級數之無塵房 (CLEAN ROOM) 及實驗室
- 承造各類鋼鐵結構, 電腦房, 水電及冷氣工程, 誠為客戶設計及安裝
- 承造各類大廈或廠房加建, 改建及維修工程
- TRANE 特約經銷商
- 提供建築測量, 屋宇設備專業設計及工程監管服務
- 提供一條龍服務, 重視品質及業務專業化
- 於 2003 更考獲ISO 9001: 2000 品質管理證書

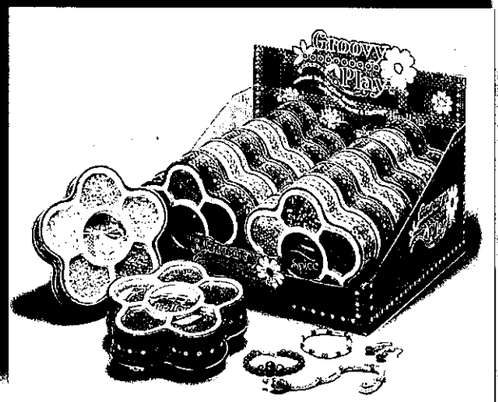
國建寶建築有限公司
KKP Construction Limited

香港九龍灣臨興街32 號美羅中心1 期2 字樓2 號室
Room 202, Metro Centre 1, 32 Lam Hing Street, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.
Tel: (852) 2795 3985 (6 Lines) Fax: (852) 2799 4300
Website: http://www.kkpl.com.hk Email: kkpemail@netvigator.com

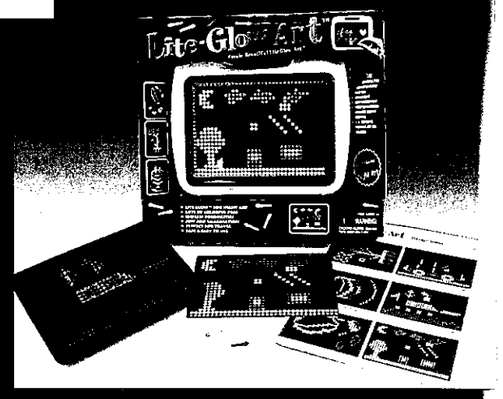
Jacksons & Brothers Retailing Ltd.
Jacksons & Brothers Co. Ltd.

jacksons & BROTHERS
SUPPORT CHAIN INTEGRATION

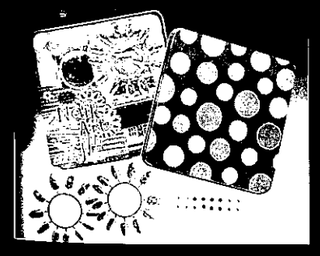






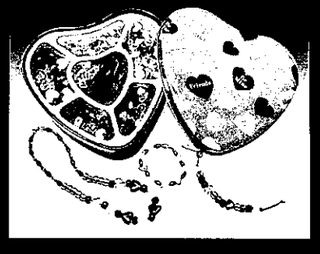


An American Brand of Quality Arts, Crafts, Activities, Construction, Designer Bags & Educational Toys











NEX

Available at:
HONG KONG SEIBU

Distribution Enquiry: E-mail • info@ojbo.com Fax • [852] 3526 0606 Web site • www.ojbo.com

Acknowledgements

The Junior Chamber International Hong Kong would like to express appreciation to the following individuals and organizations for their generous support and assistance rendered to the Ten Outstanding Young Persons Selection 2004.

Individuals

The Honorable Donald Tsang, G.B.M., J.P.,
Chief Secretary for Administration

The Honorable Leung Chun-ying, G.B.S., J.P.,
Member of Executive Council

Professor The Honorable Arthur K.C. Li, G.B.S., J.P.,
Secretary for Education and Manpower

Dr. Michael Chiu
Deputy Director of Environmental Protection Department

Dr. Alice Lam, G.B.S., J.P.,
Chairman of the University Grants Committee

Dr. Raymond K.F. Ch'ien, G.B.S., J.P.,
Executive Chairman, Chinadotcom Corporation

Dr. Lo Ka Shui, G.B.S., J.P.,
Deputy Chairman and Managing Director of
Great Eagle Holdings Limited

Mr. Rafael S Y Hui, G.B.S., J.P.

Ms. Mok Fung Yee Emily, J.P.

Dr. Thomas Ip Hing Leung

Mr. Aaron Kwok

Mr. Warren Lee

Mr. Leung Kin Fung

Mr. David C.K. Siu

Mr. David Yeung Hok Ming

All Advertisers

Organizations

Bank of Communications
A Malgamated Techniques Company Limited
Christian Alliance Cheng Wing Chee College
Dioseason Boy's School
Direct Marketing of Asia Limited (DMA)
First Vision
Grant Thornton
Green Student Council
Hong Kong Cable Enterprises Limited
Hong Kong Tramway Limited
Information Systems Audit and Control Association
Kowloon-Canton Railway Corporation
Leisure and Cultural Services Department-HKSAR
Mass Transit Railway Co.
Outdoor Online Network Ltd.
POAD
PRINT 100
Shun Hing Technology company Limited
The Hong Kong Children's Choir
Security Centre Limited
Tom Lee Music
TVB
保良局何壽南小學
順德聯誼總會梁潔華小學
香港浸信會聯會小學
喇沙小學
基督教中華宣道會陳元喜小學(上午校)
九龍真光中學附屬小學
北角循道學校(下午校)
深水埗街坊福利會小學
啟基學校
廣悅堂基悅小學
All Advertisers

We apologize to those whom we have inadvertently missed out.
Thank You



傑出成就由我創
青年領袖此中尋

十大傑出青年選舉 2004
TEN OUTSTANDING YOUNG PERSONS SELECTION

交通銀行全力支持

青年雙手 創造未來

交通銀行
BANK OF COMMUNICATIONS